



TIMBERWOLF®

TW PTO/150H HÄCKSLER

BETRIEBSANLEITUNG

(UEBERSETZUNG VON DER ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG)



timberwolf-uk.com

DE



© Timberwolf Ltd 2021

DER INHALT DIESER ANLEITUNG DARF OHNE SCHRIFTLICHE ERLAUBNIS VON TIMBERWOLF LTD NICHT KOPIERT, ÜBERMITTELT, GESPEICHERT ODER ANDERWEITIG VERWENDET WERDEN.

Abschnitt	Seite Nr.
EINFÜHRUNG	2
LAGE DER TEILE	4
SICHERES ARBEITEN	5
Persönliche Schutzausrüstung des Bedieners	5
Grundlegendes zur Sicherheit beim Holzhäckseln	5
Allgemeine Sicherheitsangelegenheiten	6
Schallmessung	7
BEDIENUNGSANWEISUNGEN	8
Lieferung	8
Persönliche Schutzausrüstung des Bedieners	8
Ankuppung an den Traktor	8
Zapfwelle Anschliessen	8
Häcksler Transport	8
Tägliche Prüfungen Vor Dem Start Des Traktors	9
Vor Gebrauch Des Häckslers	9
Hydraulischer Oelthermometer/Oelstandanzeige	9
Manuelle Bedienelemente	10
Automatische Bedienelemente	10
Verschleiss Der Klingen	11
Notfallbremse	11
Beginn Des Häckselns	11
Hacker	11
Anhalten Des Häckslers	12
Trennung Vom Traktor	12
Blockierung	12
WARTUNGSANWEISUNGEN	13
Wartungsplan	14
Sicheres Heben des Häckslers	14
Ersatzteile	14
Kontrolle Der Schläuche	14
Sichere Wartung	15
Copper Ease Sicherheits Hinweise	15
Kontrolle Der Befestigungselemente	15
Austausch Der Klingen	16
Pto Kardanwelle Wartung	17
Walzenschieber Und Lager Schmieren	17
Schmieren Des Walzenkastenschiebers	17
Spannen Der Treibriemen	18
Hydraulischer Oel Und Filter Wechsel	18
GARANTIEERKLÄRUNG	19
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	20
IDENTIFIKATION PLAKETTE	21
HINWEISSCHILDER	22
LAGE DER ELEKTRISCHEN TEILE	24
SCHALTPLAN	25
HYDRAULIKPLAN	26
TABELLE SPANNUNG KEILRIEMEN	27
WARTUNGSaufZEICHNUNG	28
TEILELISTEN	30

Danke dass Sie sich für einen Timberwolf-Häcksler entschieden haben. Timberwolf-Häcksler leisten bei korrekter Handhabung einen zuverlässigen Dienst.

Bitte Lesen Sie die Gebrauchsanweisung bevor Sie den Timberwolf-Häcksler einsetzen, es beinhaltet:

Wichtige Hinweise und Informationen.

Das nicht beachten kann folgende Folgen verursachen:

- Verletzung am Menschen
- Beschädigung der Maschine
- Sachbeschädigungen
- Verletzung an Dritt-Personen

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet: Bedienung, Instandhaltung des Timberwolf TW PTO/150H.

Dieses Handbuch beinhaltet die aktuellsten Informationen bis zu diesem Zeitpunkt.

Bemerkung: Beinhaltet zusätzliche Informationen zum Antriebsstrang.

Alle nötigen Informationen finden Sie auf Seite 3 bis 12.

Alle Personen die diese Maschine bedienen, müssen auf dieser Maschine geschult werden.

Schulung in sicherer Handhabung

Timberwolf ist bestrebt seine Produkte stetig zu verbessern. Änderungen und Verbesserungen der Maschine und des Zubehörs sind jederzeit möglich. Timberwolf behält sich vor jederzeit und ohne Mitteilung Veränderungen vorzunehmen.

Abweichungen der Texte zum aktuellen Modell sind jederzeit möglich betreffend Design und Leistung.

Die Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil der Maschine und muss beim Verkauf mitgegeben werden.

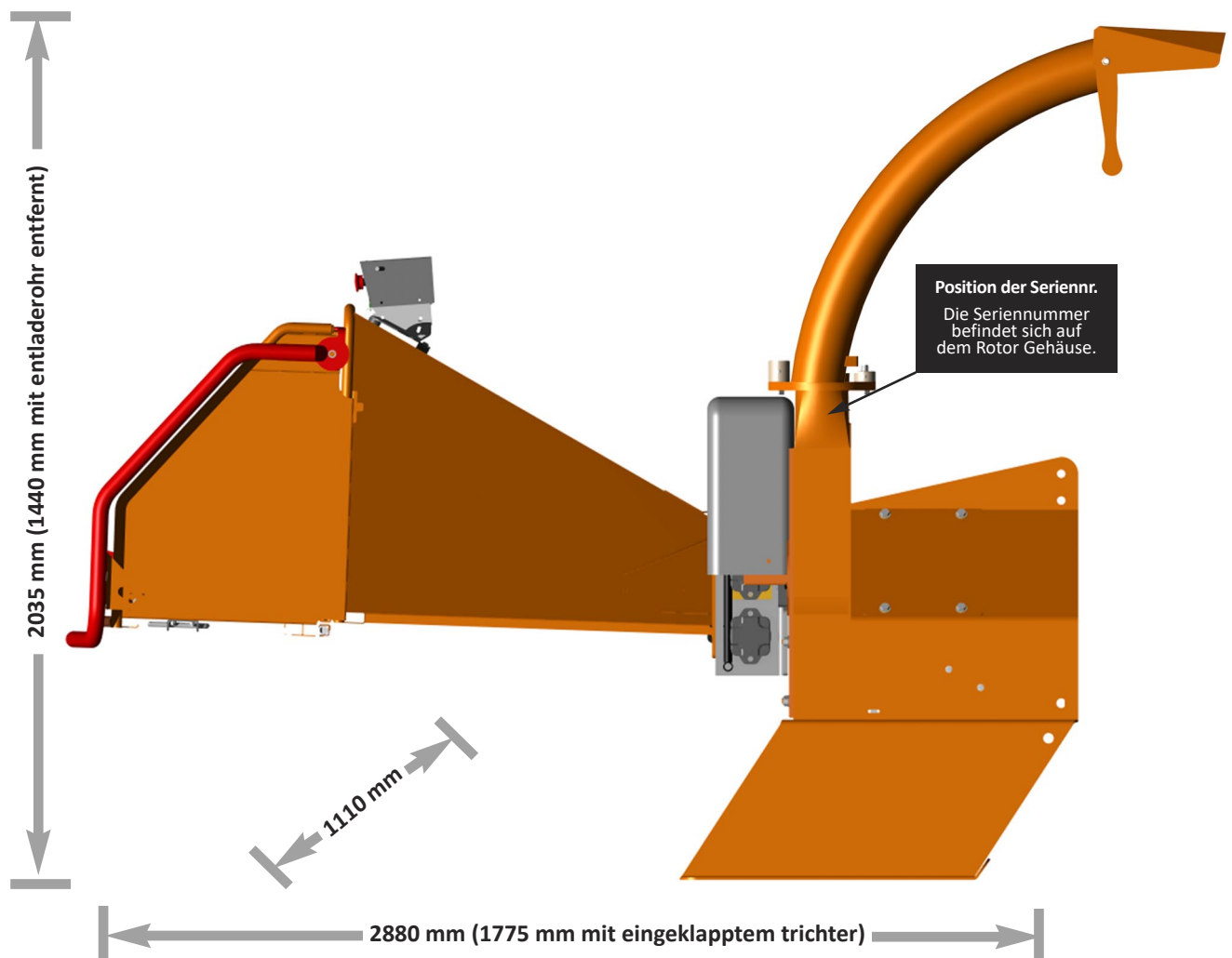


DER TIMBERWOLF TW PTO/150H

Timberwolf PTO/150 H Häcksler wurde konstruiert um Holz bis 150mm Durchmesser zu Häckseln, abhängig der Traktoren-Leistung(hp). Der Timberwolf PTO/150 kann bis zu 3 Tonnen/Std. verarbeiten.

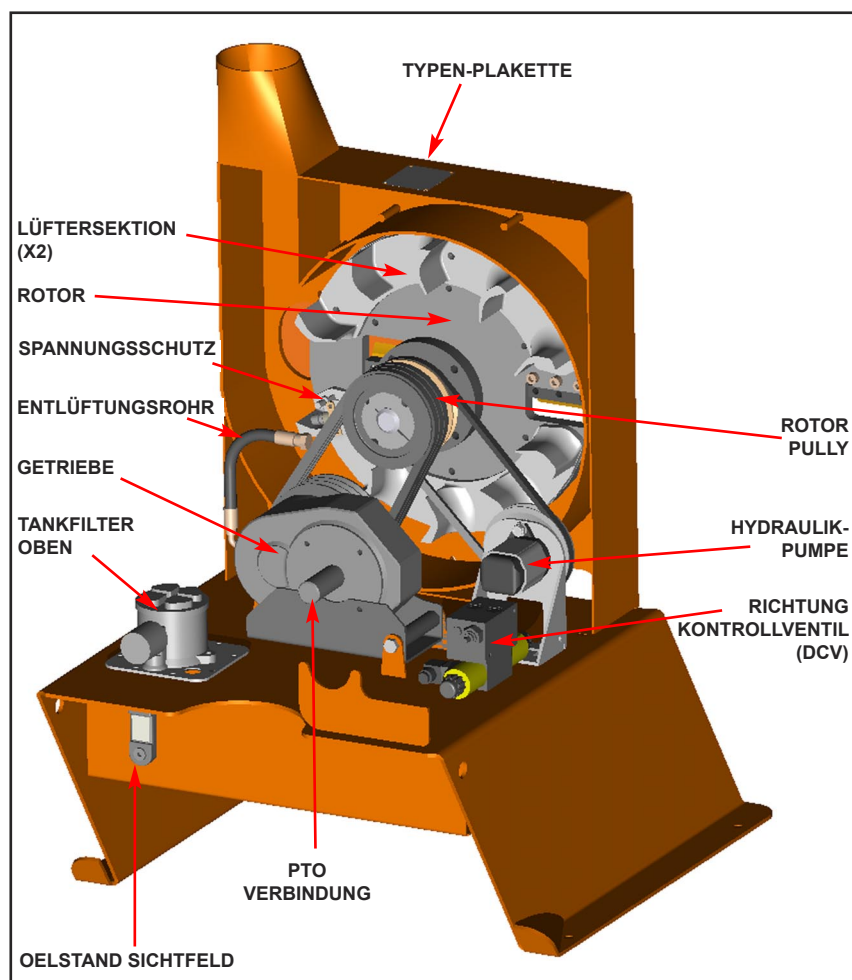
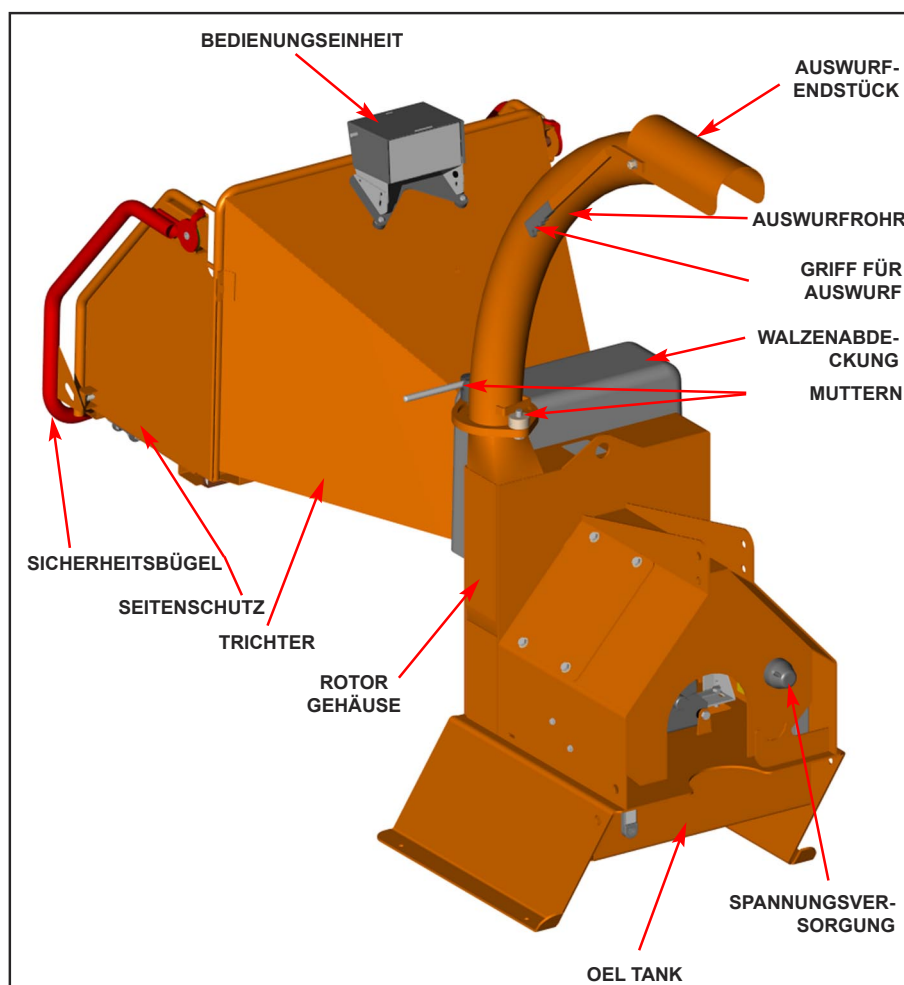
Der Timberwolf PTO / 150H-Hacker muss im Betrieb mit einer Sattelzugmaschine mit 25 bis 60 PS und Zapfwelle mit 540 U / min sicher an 3 Punkten gekoppelt sein. Die Stromversorgung der angeschlossenen Sattelzugmaschine erfolgt über die Zapfwelle.

DIMENSIONEN



TIMBERWOLF TW PTO/150H SPEZIFIKATIONE

Kraftzufuhr	Traktor PTO Antrieb	Gesamtgewicht	400 Kg
PTO Geschwindigkeit	540rpm	Einzug	Hydraulisch
Zapfwellenhäcksler-Anschluss:	1 $\frac{3}{8}$ " x 6 Keil	Maximaler Durchmesser Holz	150mm (6")
Notwendige Leistung	25 – 60 hp	Material Kapazität	3 Tonnen/Std
3 - Punkt - Gestänge	Kategorie 1 / 2		



WARNUNG

Der Häcksler zieht das zu verarbeitende Material von selber ein, die Häcksler klingen müssen stetig scharf sein, damit der Einzug des Materials (Holz) gewährleistet werden kann. Verarbeiten Sie nie schlammiges und beschmutztes Holz, Wurzeln, Topfpflanzen, Backsteine und Metall.



PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG DES BEDIENERS (PSA)

	KETTENSÄGE-SICHERHEITSHELM AUSGERÜSTET MIT GESICHTSSCHUTZ UND OHRENSCHUTZ		ENG ANLIEGENDE SICHERHEITSKLEIDUNG
	ARBEITSHANDSCHUHE MIT ELASTISCHEN HANDGELEKABSCHLUSS		GESICHTSCHUTZ WENN ANGEMESSEN.
	SICHERHEITSSCHUHE MIT STAHLKAPPEN		KEINE FINGERRING, ARMBÄNDER, UHREN, SCHMUCK KEINE ANDEREN GEGENSTÄNDE DIE SIE IN GEFAHR BRINGEN KÖNNTE.

GRUNDLEGENDES ZUR SICHERHEIT BEIM HOLZHÄCKSELN

DER BEDIENER SOLLTE AUF FOLGENDES ACHTEN

- Sicherheitsabstand einhalten Für alle Mitarbeiter die die vorgeschriebene Schutzausrüstung nicht tragen ist ein Sicherheitsabstand von min 10 Meter vorgeschrieben. Sichern Sie mit einem Sicherheitsband die Arbeitszone und befreien sie Sie von allfälligen Gegenständen die die Sicherheit beeinflussen könnten. Das Häckselgut (Auswurf) in eine sichere Auswurfzone zu richten.
- Gefährliche Materialien Manche Sorten der Bäume und Sträucher sind giftig, vergewissern Sie sich vor Arbeitsanfang um was für Bäume und Sträucher es sich handelt. Legen Sie bitte eine Gesichtsmaske auf, damit Giftige Dämpfe nicht eingeatmet werden.
- Achtung: Bitte beachten Sie dass zu lange Materialien (Stiele) im Häcksler-Trichter hin und her geworfen werden könne, dies erzeugt einen Seitendruck der zu Verletzungen führen kann. Bitte einkürzen bevor Einführung in den Häcksler, falls das Material zu lang ist.
- Achtung: Bitte beachten Sie, dass im Einfuhrtrichter auch gehäckeltes Gut mit enormen Druck zurückgeworfen werden kann. Tragen Sie immer Kopf und Gesichtsschutz, wenn Sie in der unmittelbaren Nähe der Maschine Arbeiten.
- Immer: Arbeiten Sie immer auf der sicheren Seite (nicht auf der Strassenseite).

ALLGEMEINE SICHERHEITSANGELEGENHEITEN

ERLAUBT

- Stellen Sie den Traktormotor immer ab, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und ziehen Sie die Zapfwelle ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen.
- Überprüfen Sie immer, ob sich die Maschine nicht mehr dreht, und ziehen Sie den Zündschlüssel des Traktors ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Maschine unbeaufsichtigt lassen.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine fest mit der Anhängerkupplung des Traktors verbunden ist und auf festem, ebenem Boden steht.
- Lassen Sie den Traktormotor immer mit der erforderlichen Drehzahl laufen, um die richtige Zapfwellendrehzahl zu erreichen.
- Immer Maschine auf Leckverluste prüfen (Sichtbare Leckverluste).
- Immer Genügend Pausen einlegen, das Tragen der Sicherheitsbekleidung kann ermüdend sein.
- Immer Halten Sie sich und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen, Einwurf und Auswurf fern.
- Immer Niemals in den Einführtrichter hineinfassen oder Material per Hand nachstossen, verwenden Sie dazu Einen Stock falls Material nachgeschoben werden muss.



- Immer Arbeitsplatz immer frei von Leuten, Kinder und Tieren halten.
- Immer Arbeitsplatz immer Sauber halten
- Immer Abstand zum Auswurfrohr halten, Fremtteile können mit enormen Druck ausgeworfen werden.
- Immer Vergewissern Sie sich dass die Schutzvorrichtungen Montiert sind. Vernachlässigung dieser ausgeführten Punkte
- Führen zu Verletzungen oder Tod.
- Immer Abgasemissionen sind gefährlich nur in einer gut Durchgelüfteten Umgebung benutzen, Gelüfteten

NICHT ERLAUBT


- Betreiben Sie den Häcksler nur bei ausreichender Beleuchtung, um alles gut zu erkennen.
- Verwenden oder starten Sie den Zapfwelle nur, wenn Zuführtrichter, Schutzabdeckungen und Entladevorrichtung sicher befestigt sind.
- Stellen Sie sich beim Bedienen des Häckslers nicht direkt vor den Zuführtrichter. Stellen Sie sich auf eine Seite.



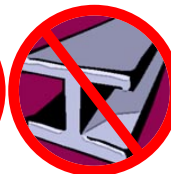
STOFF



PLASTIK



STEINE



METALL



GLAS



GUMMI



ZIEGEL



SCHNUR



WURZELN



BEET-PFLANZEN

- Rauchen Sie nicht beim Nachfüllen von Kraftstoff.
- LASSEN Sie niemanden ohne Einweisung die Maschine bedienen.
- Klettern Sie nie auf die Maschine.
- Fassen Sie kein Material an, das teilweise von der Maschine erfasst ist.
- Berühren Sie keine freiliegenden Drähte während des Betriebs der Maschine.
- Verwenden Sie den Häcksler nicht innerhalb von Gebäuden.

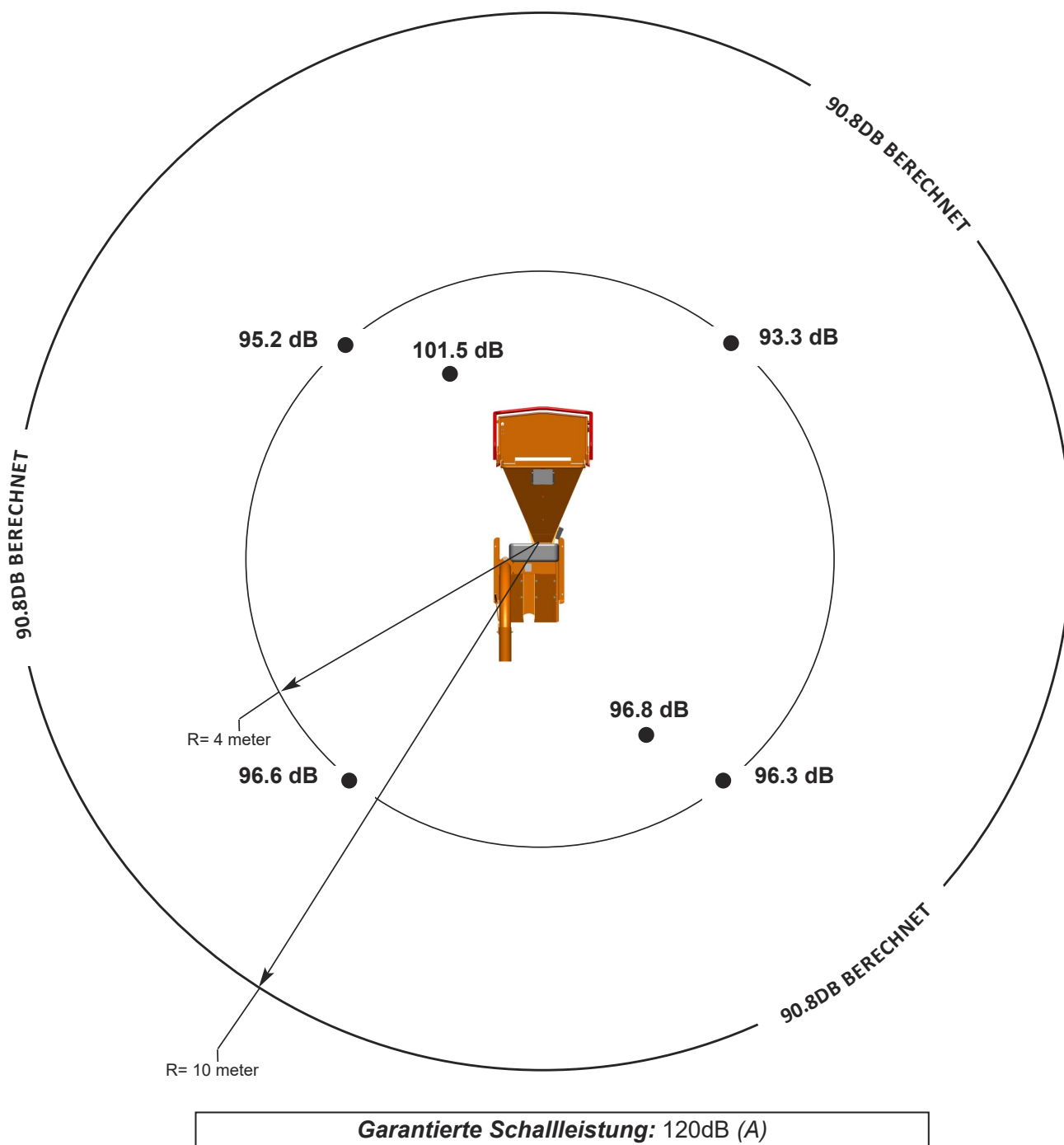


SCHALLMESSUNG

MASCHINE: TW PTO/150H

ANMERKUNGEN: Geprüft Häcksler mit 4 Inch Rund Holzstange. Alle Messungen wurden mit laufendem Traktor und laufenden Häcksler gemessen und angegeben.

Am Arbeitsplatz werden Schallpegel von über 80 dB (A) erreicht. Wenn man über längere Zeit lauten Geräuschen ausgesetzt ist, kann das zu dauerhaftem Hörverlust führen. Alle Personen innerhalb eines Radius von 4 Metern müssen ebenfalls einen qualitativ hochwertigen Gehörschutz (EN 352) tragen, um möglichen Hörschäden vorzubeugen.



Wie in Anhang III der Richtlinie 2000/14/EG "Lärm Emission in der Umwelt von zur Verwendung im Freien" erforderlich.

LIEFERUNGEN

Alle Maschinen der Baureihe TW PTO/150H von Timberwolf werden vor der Auslieferung umfassend kontrolliert und sind einsatzbereit. Vor dem Betrieb des Häckslers müssen Sie diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben. Lesen Sie insbesondere die Seiten 5-7, welche wichtige Informationen und Hinweise zum Arbeitsschutz enthalten.

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG DES BEDIENERS (PSA)

- Kettensägen-Schutzhelm (EN 397), ausgestattet mit Maschenvisier (EN 1731) und Gehörschutz (EN 352).
- Arbeitshandschuhe mit elastischen Bündchen.
- Sicherheitstiefel mit Stahl-zehenkappe (EN 345-1).
- Eng anliegende, robuste Kleidung, die sich nicht verfangen kann. Gut sichtbare Kleidung (EN 471), falls es die Risikobewertung verlangt.
- Bei Bedarf Gesichtsmaske.

Siehe Seite 5 für mehr Info

ANKUPPLUNG AN DEN TRAKTOR

- Stellen Sie sicher, dass die Leistung und die Hubkraft des Traktors den Anforderungen der Häcksler entsprechen und die richtige Zapfwellendrehzahl haben.
- Stellen Sie sicher, dass Traktor und Häcksler auf festem, ebenem Untergrund stehen
- Überprüfen Sie, ob die Fallarme des Traktors gleich lang sind, und stellen Sie sie gegebenenfalls ein.
- Befestigen Sie den Häcksler sicher am 3 - Punkt - Gestänge des Traktors.
- Motor abstellen und Handbremse anziehen,
- Stellen Sie den Oberlenker des Traktors so ein, dass der Häcksler gerade steht und der Oberlenker am Ende des Traktors niedriger ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Traktormotor ausgeschaltet und der Zündschlüssel abgezogen ist.
- Gelenkwelle - Innensechskantwelle zum Anbau an die Sattelzugmaschine anschließen.
- Schließen Sie das Stromkabel vom Traktor zum Häcksler an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Zapfwellenschutzvorrichtungen am Traktor, an der Antriebswelle und am Häcksler wieder angebracht und die Schutzkette an der Antriebswelle angebracht sind, um eine Drehung zu verhindern.

ZAPFWELLE ANSCHLIESSEN

- Kontrollieren: Nach der Montage der Zapfwelle an den Traktor darf der Winkel zwischen Zapfwelle und Traktor die 60° Grad nicht überschreiten
- Kontrollieren: that when the machine is lifted for transport the prop shaft does not reach an angle that causes damage.
- Falls: Die Antriebswelle mit einem Drehmomentbegrenzer oder Kupplung ausgestattet ist sollte diese auf der Seite des Häcksler liegen

HÄCKSLER TRANSPORT

- Nicht: Transportieren mit angetriebener Walze
- Immer: Sicherstellen dass alle Muttern und Schrauben gefestigt sind und das Auswurfrohr gesichert ist.
- Niemals: Die Roten Sicherheitsbügel zum ziehen oder stossen verwenden, die Sicherheitssteuerung kann beschädigt werden.

TÄGLICHE PRÜFUNGEN VOR DEM START DES TRAKTORS

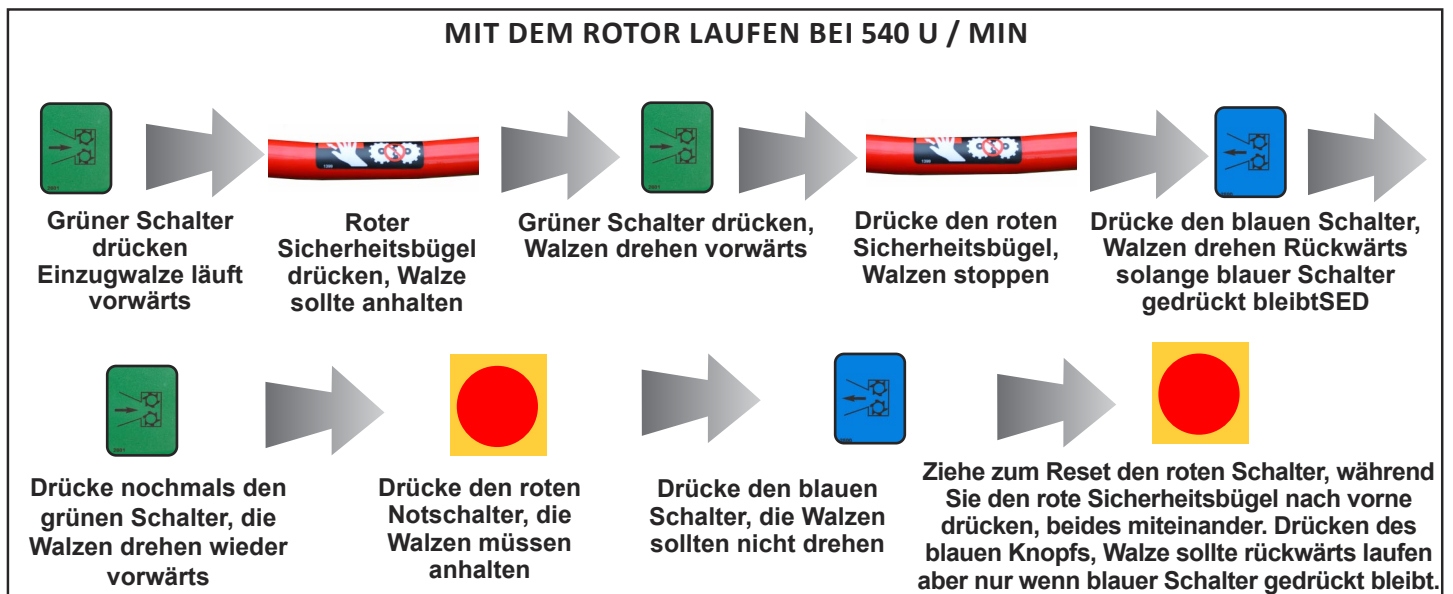
- Vergewissern Sie sich, dass der Häcksler sicher und korrekt am 3 - Punkt - Gestänge montiert ist.
- Überprüfen Sie das Hackergestänge auf Anzeichen von Beschädigung oder Ermüdung.
- Stellen Sie sicher, dass die Enden der Antriebswelle fest auf der Zapfwelle und der Eingangswelle des Hackers sitzen.
- Überprüfen Sie die Zapfwelle, die Eingangswelle des Hackers und die Antriebswelle auf ordnungsgemäßen Schutz.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzketten sicher am stationären Rahmen befestigt sind, um ein Verdrehen der Schutzvorrichtung zu verhindern.
- Schließen Sie das Stromkabel vom Traktor zum Häcksler an.
- Stellen Sie die Maschine auf einem festen, ebenen Untergrund auf.
- Überprüfen Sie den Hydraulikölstand des Häckslers.
- Vergewissern Sie sich, dass die Entleereinheit richtig sitzt und fest angezogen ist.
- Überprüfen Sie, ob das Entladungsrohr in eine sichere Richtung zeigt.
- Überprüfen Sie den Einfülltrichter, um sicherzustellen, dass sich keine Gegenstände im Inneren befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Zufuhrfach in der oberen Position befindet, um zu verhindern, dass Personen die Rollen erreichen.
- Überprüfen Sie die Bedienelemente wie unten beschrieben.

Die Lage der Teile entnehmen Sie bitte den Plänen auf den Seiten 3.

VOR GEBRAUCH DES HÄCKSLERS

Die folgenden Tests müssen unbedingt durchgeführt werden, um die Sicherheitsausrüstung zu überprüfen - diese Tests dauern nur ein paar Sekunden. Wir empfehlen, diese Tests täglich durchzuführen. Durch Überprüfung der Funktion wie beschrieben wird sichergestellt, dass die Sicherheitsschaltungen korrekt funktionieren. Bei dieser Gelegenheit können außerdem alle Bediener an die Steuer- und Notabschaltssysteme erinnert werden.

MIT DEM ROTOR LAUFEN BEI 540 U / MIN

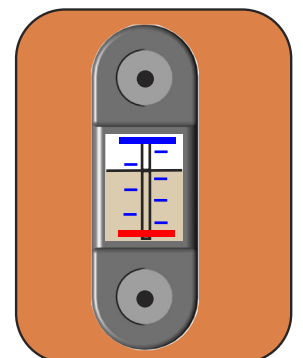


HYDRAULISCHER OELTHERMOMETER/OELSTANDANZEIGE

Dieser befindet sich auf der Seite des hydraulischen Oeltanks. Bei laufendem Häcksler sollte dieser nicht über 65 Grad liegen, bei einem höheren Wert schalten Sie die Maschine sofort ab, ansonsten droht ein Maschinenschaden.

Bei heissem Wetter oder andauernden Gebrauch kann es vorkommen dass das Oel heiss wird, in diesem Falle schalten Sie den Häcksler ab und erlauben Sie dass sich das Oel abkühlt. Übersteigt die Oeltemperatur die 65 Grad ohne äussere Einflüsse (Temperatur, Wetter) kann die Ursache (tiefer Ölstand, beschädigtes Ventil, oder an einer anderen Ursache liegen) Keine Inbetriebnahme gestattet bis der Fehler behoben wurde.

Der Ölstand sollte zwischen der Roten und der blauen Markierung liegen, sollte dieser Stand rapide sinken schalten Sie die Maschine ab und prüfen Sie ob ein Ölleck vorhanden ist. Beheben Sie den Fehler.



MANUELLE BEDIENELEMENTE

Die Walzen Bedienungskonsole befindet sich beim Häcksler Einfuhr Trichter. Sie schaltet die Walzen damit das Häckselgut in die Maschine eingezogen werden kann. Sie schaltet aber nicht den Hauptrotor

Roter Sicherheitsbügel = Diese Sicherheitsstange umfasst den Einfuhrtrichter von oben und den Seiten (Seiten und Unterteil beim hohen Trichter) Bei einem übermässigen Druck gezogen oder gestossen wird eine Notschaltung aktiviert diese stellt die Walzen ab. Zur Reaktivierung nach einer Notabschaltung bitte **Grünen Einfuhrtaste** oder **Blaue Rückwärtstaste** drücken.

PRÜFUNG DES ROTEN SICHERHEITSBÜGEL

Vor jedem Arbeitsgang sollte der rote Sicherheitsbügel auf deren Funktion getestet werden: Die Walzen bleiben solange ausser Funktion bis der Rote Sicherheitsbügel aktiviert ist, nach jeder Abschaltung der Maschine muss dieser Vorgang wiederholt werden.

WARNHINWEIS

Der rote Sicherheitsbügel darf NICHT entfernt, blockiert, deaktiviert, umgangen, überbrückt oder anderweitig in seiner Funktionsweise beeinträchtigt werden.

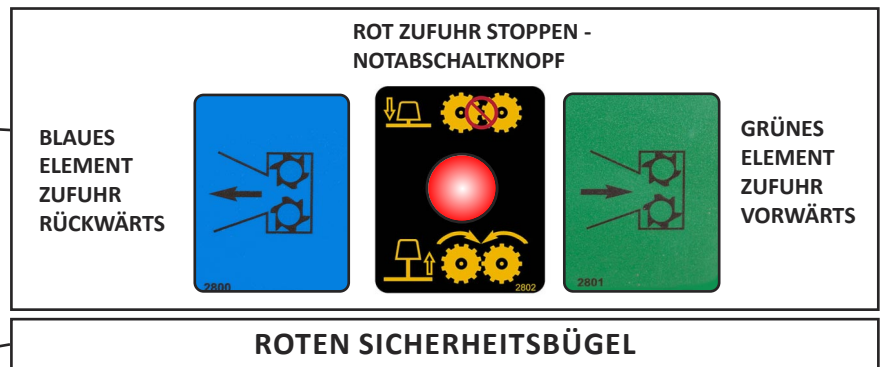
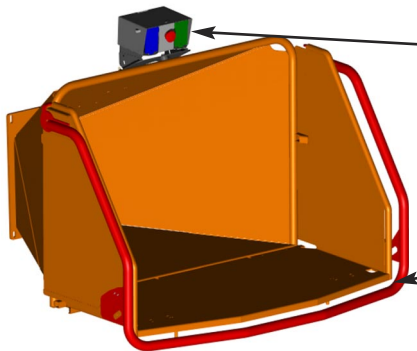


Grüner Schalter: Grüner Schalter Vorwärts einführen, durch 1x drücken aktivieren Sie den Häcksler, sie können mit der Häckslertätigkeit beginnen (Walzengeschwindigkeit muss hoch genug sein)

Roter Schalter: (Notfallbremse) Beim drücken dieses Schalters schaltet die Walze ab. Dies ist die Hauptabschaltung und schaltet auch alle anderen Funktionen aus. Keine anderen Schalter funktionieren mehr, es muss ein Neustart eingeleitet werden. Neustart: Ziehen Sie den Roten Notschalter nach vorne. Danach werden Einfuhrtaste und Rückwärtstaste wieder funktionieren.

Blauer Schalter: Erlaubt das Rückwärtsführen des Material aus der Walze falls gewünscht, der Blaue Schalter muss während der Zeit immer gedrückt bleiben bis der Vorgang (Rückwärtsfahren) nicht mehr notwendig ist. Der Notschalter muss nicht betätigt werden, falls die Richtung von rückwärts nach vorwärts geändert wird, dabei muss nur nach dem Loslassen des blauen Schalter der Grüne Schalter gedrückt werden. Bemerkung: Falls die Sicherheitsstange gezogen oder gestossen wird, funktioniert der Rückwärtsschalter trotzdem.

ABBILDUNG DER BEDIENEINHEIT



Falls Sie an den Walzen zu tun haben nur unter folgenden Massnahmen. Maschine abschalten, Zündschlüssel entfernen vergewissern sie sich dass die Maschine gesichert ist. (Bei Zapfwellenmodell Zapfwelle trennen Fahrzeug Abkoppeln)

AUTOMATISCHE BEDIENELEMENTE

Die Entlastungsvorrichtung steuert die Zuführgeschwindigkeit des Materials zur Häckselkammer. Wenn die rotorrehzahl unterhalb des voreingestellten Werts liegt, verhindert die elektronische Bedieneinheit, dass sich die Zuführwalzen in Vorwärtszuführrrichtung drehen, bis die Rotordrehzahl den voreingestellten Wert überschreitet. An diesem Punkt beginnen sich die Zuführwalzen ohne Vorwarnung zu drehen. Die Rückwärtsfunktion funktioniert bei jederrehzahl.

Dieselbe Sensoreinheit erkennt auch, ob ein Überdrehzahlzustand vorliegt, d. H. Zapfwellendrehzahl zu hoch. Wenn eine Überdrehzahl festgestellt wird, wird die Stromversorgung der Vorschubwalzen unterbrochen. Wiederherstellung der Stromversorgung der Walzen nach Auftreten einer Überdrehzahl; Senken Sie die Drehzahl des Traktors auf Leerlauf, schalten Sie die Zapfwelle aus und stellen Sie den Motor ab. Das Steuersystem muss zurückgesetzt werden, indem das Stromkabel zwischen Häcksler und Traktor entfernt und wieder angeschlossen wird. Die Vorschubwalzen werden dann wie oben beschrieben über die grüne Taste betätigt.

VERSCHLEISS DER KLINGEN

Das Wichtigste bei einem Holzhäcksler sind scharfe Schneideklingen. Die Klingen des Timberwolf-Häckslers sind in einem 40-Grad-Winkel hohl geschliffen. Achten Sie bei der täglichen Kontrolle der Klingen darauf, dass die Kante der Klinge scharf und frei von Holzschnitzeln ist; tauschen Sie die Klinge(n) bei Anzeichen von Beschädigungen oder stumpfer Kante aus. Der TW TW PTO/150H verfügt über 2 Klingen von 101 mm Länge. Im Neuzustand sind sie 44 mm breit. Eine neue Klinge sollte bis zu 25 Stunden häckseln können, bevor Sie geschärft werden muss. Wird die Maschine mit steinigem, sandigen oder schlammigem Material beschickt, verringert sich diese Dauer drastisch.

Bei stumpfen Klingen verringert sich die Leistung. Bei höherer Belastung der Maschine werden die Holzschnitzel unregelmäßiger und faserig. Dann muss die Klinge bei einem anerkannten Schleifunternehmen eingeschickt werden. Die Klinge kann über ihre Lebensdauer mehrmals nachgeschärft werden. Eine Verschleißmarkierung zeigt die sichere Verschleißgrenze der Klinge an. Tauschen Sie die Klinge aus, wenn diese Grenze überschritten wird.

Die Maschine verfügt auch über eine feststehende Klinge (Gegenplatte). Ein guter Zustand der Gegenplatte ist wichtig für die effiziente Funktion der Schneideklingen. Bei verschlissener Gegenplatte wird die Leistung schlecht sein, selbst mit scharfen Schneideklingen.

NOTFALLBREMSE

Drücken Sie den roten Stoppschalter oder drücken Sie auf den roten Sicherheitsbügel (jener der in Reichweite ist). Stellen Sie den Traktor mit dem Zündschlüssel ab oder betätigen Sie den Traktor Stopp-Hebel.

Die Notbremse verhindert dass mehr Material in den Häcksler eingezogen wird, jedoch dreht der Rotor weiter. Der Traktor (Gas) muss gedrosselt werden oder in den Leerlauf geschaltet werden.

BEGINN DES HÄCKSELNS

WARNHINWEIS

VERWENDEN ODER STARTEN SIE DEN HÄCKSLER NICHT OHNE SCHUTZABDECKUNGEN UND SICHER BEFESTIGTE ENTLADEVORRICHTUNG. ANDERNFALLS BESTEHT VERLETZUNGS- ODER SOGAR LEBENSGEFAHR.



- **STARTEN:** des Traktors
- **LANGSAM:** Zapfwelle einkuppeln
- **ZUNAHME:** Motorendrehzahl des Traktors bis Zapfwelle 540 1/min.
- **AUF KEINER ANDEREN ZAPFWELLE GESCHWINDIGKEIT LAUFEN LASSEN**
- **PRÜFE:** Dass der Häcksler gleichmässig läuft
- **LÖSE:**Die Sicherung zum Einfuhrtrichter und klappen Sie den Seitenschutz auf.
- **ZIEHEN:**Sie den roten Sicherheitsschalter, roter Sicherheitsbügel Test durchführen
- **DRÜCKE:** Den grünen Schalter. Die Einzugswalzen beginnen zu drehen.
- **STEHE:** Auf der Seite zum Einfuhrtrichter
- **WEITER:** Beginne mit dem Einführen des Materials.

HACKER

Holz bis 150 mm Durchmesser kann in den Trichter eingeführt werden, zuerst die dickere Seite einführen bis die Walze greift und das Material einzieht. Die hydraulischen Einzugsrollen ziehen das zu verarbeitende Material schnell ein, anhand des Durchmessers passt sich die Einzugs geschwindigkeit der Materialdicke an. Die Einzugs geschwindigkeit abhängig von der Traktorendrehzahl.

Bei unsymmetrischem Holzmaterial kann es vorkommen dass das zu verarbeitende Material an der oberen oder unteren Einzugs walze anschlägt, somit nicht richtig verarbeitet werden kann. Falls sich das Material verklemmt bitte **BLAUEN RÜCKWÄRTS-SCHALTER** betätigen, Material wird wieder aus den Einfuhrtrichter geschoben, Material verkleinern und Vorgang wiederholen.

Beide Einzugs walzen sollten mit gleicher Geschwindigkeit arbeiten, falls eine der beiden Walzen mit einer anderen Einzugs geschwindigkeit arbeitet besteht die Möglichkeit, dass Holz eingeklemmt ist.

In diesem Fall **BLAUEN RÜCKWÄRTS SCHALTER** betätigen und gedrückt halten für 2 Sekunden, danach den **GRÜNEN VORWÄRTSSCHALTER** drücken.

Dieser Vorgang sollte die Walzen lösen und der Häcksler sollte wieder normal laufen.

Sollte die Walzen im Rückwärts oder Vorwärtsgang gang still stehen, den **ROTEN NOTFALLSCHALTER** drücken und Traktor abstellen und Zündschlüssel abziehen.

ANHALTEN DES HÄCKSLERS

- Drücken Sie den Roten Stoppschalter (siehe Seite 16)
- Schliessen Sie den Einfuhrtrichter
- Halte Zapfwellenkupplung eingeschaltet, stelle Traktor in den Leerlauf
- Wenn die Motorendrehzahl des Traktors im Leerlauf ist, Traktor abstellen
- Wenn der Traktor abgestellt ist Zapfwellenkupplung auskuppeln.
- Warnung ! NIEMALS die Zapfwellenkupplung auskuppeln während der Motor läuft. Die Kupplung erst auskuppeln, wenn der Motor abgestellt ist. Ansonsten können die Messer längere Zeit freilaufen.

TRENNUNG VOM TRAKTOR

- Stellen Sie sicher, dass Traktor und Häcksler auf festem Untergrund stehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Zapfwellenkupplung des Traktors ausgekuppelt und die Handbremse angezogen ist.
- Den Häcksler auf den Boden absenken und den Oberlenker einstellen, bis die Maschine in einem stabilen und sicheren Zustand steht.
- Stellen Sie sicher, dass der Traktormotor ausgeschaltet und der Zündschlüssel abgezogen ist.
- Gelenkwelle abklemmen und auf der mitgelieferten Halterung verstauen.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Traktor und verstauen Sie das Kabel sicher.
- Koppeln Sie den Häcksler vom 3 - Punkt - Gestänge des Traktors ab und lassen Sie die Stifte und Halterungen an Ort und Stelle.

BLOCKIERUNG

WARNHINWEIS

LASSEN SIE DEN MOTOR NICHT AN UND ERHÖHEN SIE DIE ZAPFWELLENDREHZAHN NICHT ÜBER 540 U / MIN, UM VERSTOPFUNGEN ZU BESEITIGEN. BEFOLGEN SIE IMMER DIE UNTEN BESCHRIEBENEN SCHRITTE, UM BEDIENER UND UMSTEHENDE PERSONEN VOR HERAUSGESCHLEUDERTEM MATERIAL ZU SCHÜTZEN.



Denken Sie immer daran was eingeführt wird muss wieder ausgeworfen werden, falls dies nicht der Fall ist „MASCHINE SOFORT ANHALTEN“ Ein weiteres Einführen von Material kann eine Blockierung verursachen die schwer zu beheben ist.

Wenn der Häcksler blockiert ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Den Traktor Motor abstellen und die Zündschlüssel abziehen.
- Stellen Sie sicher, dass der Traktormotor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Demontieren Sie das Entladerohr. Kontrollieren Sie, dass es frei ist.
- Greifen Sie mit Handschuhen in das Rotorgehäuse und schaufeln Sie die meisten Bruchstücke heraus, die die Blockierung verursachen.

WARNHINWEIS

BEI ARBEITEN AM HÄCKSLER IMMER HANDSCHUHE TRAGEN DIE SCHARFEN KLINGEN KÖNNEN ERHEBLICHE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.



- Montieren Sie das Entladerohr wieder.
- Starten Sie den Traktormotor neu und erhöhen Sie die Drehzahl, um eine Zapfwellendrehzahl von 540 U / min zu erreichen.
- Warten Sie, bis verbleibende Schnitzel aus der Maschine befördert wurden, bevor Sie weiter Geäst hineinstecken. Beschicken Sie die Maschine mit einem kleinen Holzstück und warten Sie, bis es aus der Entladevorrichtung kommt. Wenn die Blockierung so nicht beseitigt wurde, wiederholen Sie den Vorgang und überprüfen Sie sorgfältig das Entladerohr, um Verstopfungen

ANMERKUNG

Bemerkung: Ein weiteres Einführen von Häckslergut bei einer Blockierung verursacht dass das Häckslergut komprimiert wird, dies kann bei einer Entfernung des Materials einen erheblichen Zeitaufwand verursachen.

Vermeiden Sie diese Situation beachten Sie jederzeit den Auswurf auf seine korrekte Funktion.



**DIE FOLGENDEN SEITEN BEINHALTEN NUR
UNTERHALTSRICHTLINIEN SPEZIFISCH FÜR IHREN HÄCKSLER**



DIES IST KEIN WERKSTATT- HANDBUCH

DIE FOLGENDEN SEITEN BEINHALTEN KEINE AUSFÜHRLICHEN INFORMATIONEN UND ENTSPRECHEN NICHT DEN ALLGEMEIN AKZEPTIERTEN STANDARDS FÜR UNTEHALTSARBEITEN, MECHANISCHE AUSRÜSTUNG SOWIE ACHSEN AUF DEN SIE MONTIERT SIND.

AUTORISIERTE TIMBERWOLF SERVICEPARTNER SIND AUSGEBILDETE FACHLEUTE DIE EINEN PROFESSIONELLEN SERVICE GARANTIEREN.

WIR EMPFEHLEN IHNEN DRINGEND, AUSSER KLEINE WARTUNGSARBEITEN ALLE SERVICE UND REPARATUREN DURCH EINEN TIMBERWOLF SERVICE PARTNER DURCHZUFÜHREN ZU LASSEN.

TIMBERWOLF ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG, FALLS DER BESITZER ODER NUTZER DIE ALLGEMEIN AKZEPTIERTEN STANDARDS NICHT KENNT ODER ANWENDET.

MISSACHTUNG ODER NICHT ERKENNEN DIESER ANWEISUNG KANN DIE GARANTIE TEILWEISE ODER GANZ BEEINTRÄCHTIGEN.

DAS VERSÄUMNIS, DIE ALLGEMEIN AKZEPTIERTEN WARTUNGSSTANDARDS EINZUHALTEN, ODER DIE DURCHFÜHRUNG UNANGEMESSENER WARTUNGSTÄTIGKEITEN ODER MODIFIKATIONEN KANN ZU TEILWEISEM ODER GÄNZLICHEM VERLUST DER GARANTIE UND/ODER REGULATORISCHEN KONFORMITÄT FÜHREN.

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHREN TIMBERWOLF SERVICE PARTNER FÜR SERVICE UND REPARATUR.

WARTUNGSPLAN

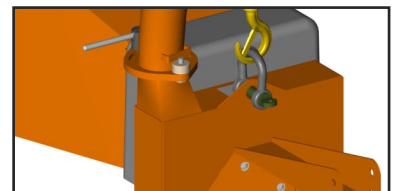
WARNHINWEIS

SICHERN SIE DIE MASCHINE VOR WARTUNGSARBEITEN STETS GEGEN BEWEGUNGEN, INDEM SIE DEN TRAKTOR ANHALTEN UND DEN ZÜNDSCHLÜSSEL ABZIEHEN. WENN DER TRAKTOR ANGEHALTEN IST, MUSS DIE ZAPFWELLE ABGEKUPPELT WERDEN, SO DASS DER ROTOR GEDREHT WERDEN KANN.

	Täglich	25 Std	50 Std (einmal pro Monat)	400 Std (einmal pro Jahr)
Überprüfen Sie die Verbindungspunkte auf Beschädigungen oder Anzeichen von Ermüdung.	✓			
Sichere Befestigung des Zuführtrichters und des Riemengehäuses sowie der Zapfwelle-nabdeckung kontrollieren.	✓			
Sicherheitsbügel (mechanisch) prüfen.	✓			
Zapfwelle kontrollieren und schmieren.	✓			
Zustand der Klingen kontrollieren.	✓			
Prüfen Sie die Schläuche auf Anzeichen von Undichtigkeiten.	✓			
Auf lose elektrische Verdrahtung prüfen.		✓		
Den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Befestigungselemente kontrollieren, ob sich nichts gelockert hat.	1. Mal	✓		
Rotorriemen prüfen, ggf. nachziehen.	✓	✓		
Pumpenriemen prüfen, ggf. festziehen.			✓	
Walzenbox schmieren.			✓	
Walzen und Kugellager (splean) schmieren.			✓	
Keilwellenantriebe der Hydraulikmotoren fetten.			✓	
Gegenplatte auf Verschleiß kontrollieren.			✓	
Getriebeöl wechseln.				✓
Verschlossene Gegenplatten austauschen.	RÜCKSENDUNG AN HÄNDLER ZUM AUSTAUSCH DER GEGENPLATTE			

SICHERES HEBEN DES HÄCKSLERS

Die Huböse ist nur für das Gewicht der Maschine ausgelegt. Befestigen Sie Haken nicht direkt an der Huböse, verwenden Sie einen korrekt ausgelegten Sicherheitsschäkel. Kontrollieren Sie die Huböse vor jedem Gebrauch - VERWENDEN SIE DIE HUBÖSE NICHT, WENN SIE BESCHÄDIGT IST.


ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Original- Ersatzklingen, -schrauben und -teile von Timberwolf. Andernfalls verfällt die Garantie und der Häcksler kann beschädigt werden, oder es besteht Verletzungs- oder sogar Lebensgefahr.

KONTROLLE DER SCHLÄUCHE

Alle Hydraulischen Schläuche sollten regelmässig gegen Beschädigung und Undichtheit überprüft werden, das hydraulische System arbeitet mit einem Druck 150 bar. (2175 psi) beachten Sie dass das Hydraulik System mit Sorgfalt behandelt wird.

Beachten Sie die Schläuche die oberhalb des Motors verlaufen, diese sind in einer konstanten Bewegung und werden am meisten beansprucht. Beim Wechseln von hydraulischen Teilen, bitte Dichtungen ersetzen und Schläuche fachmännisch anziehen.

SICHERE WARTUNG

STELLEN SIE TRAKTOR VOR WARTUNGSBEGINN AB UND ENTNEHMEN SIE DEN ZÜNDSCHLÜSSEL. HÄNGEN SIE DEN NEGATIVEN BATTERIE-POL AB.

- IMMER: Traktor Motor abstellen bevor Sie Antriebswelle montieren.
- SCHNEIDMESSER: Das Anfassen der Schneidmesser nur mit Handschuhen um Verletzungen zu vermeiden
- VERMEIDE: Kontakt mit Hydraulischen Ölen und Kraftstoff.
- ANTRIEBSRIEMEN: Soll nicht demontiert sein. Beim wechseln der Messer verhindert der Riemen plötzliche Bewegung des Motors und der Messer.
- DIE: Hauptteile der Maschine sind sehr schwer, Hebehilfe bei Demontage benützen
- SAUBER: Maschinen sind sicher und sauberer zu warten .

COPPER EASE SICHERHEITS HINWEISE

Produkt Name Copper Ease

Copper Ease beinhaltet keine gefährlichen Stoffe die über die Grenzen der Offenlegungspflicht liegen, trotzdem müssen Sie Sicherheitsvorkehrungen treffen.

(Oel resistente Handschuhe und Schutzbrillen sind empfohlen, Atmungsschutz ist nicht notwendig). Vermeiden Sie direkten Kontakt mit dieser Substanz und bewahren Sie es einem Kühlen und gut belüfteten Raum auf. Vermeiden Sie Kontakt mit stark oxydierende Mittel oder Säuren sowie von Feuerquellen. Batterie Entsorgung: Nach den gegebenen Landesgesetze (Rückgabe Verkaufsstelle)

Im Fall von Feuer: Tragen Sie Schutzbekleidung und Atmungsgerät. Das Produkt scheidet bei Brand toxische Dämpfe aus. Verwenden Sie zum Löschen Polymerschaum, CO2 Feuerlöscher.

ERSTE HILFE

Hautkontakt: Es können Reizungen auftreten, diese bitte mit Seifenwasser gründlich abwaschen.

Augenkontakt: Es können Reizungen und Rötungen auftreten, Augen mindestens 15 min mit Wasser auswaschen.

Verschlucken: Es können Reizungen im Hals auftreten, nicht zum Erbrechen bringen, Mund mit Wasser auswaschen.

Ein Sicherheitsdatenblatt kann unter folgender Adresse bestellt werden: Comma Oil and Chemicals Ltd., Deering Way, Gravesend, Kent DA12 2QX. Tel: 01474 564311, Fax: 01474 333000.

KONTROLLE DER BEFESTIGUNGSELEMENTE

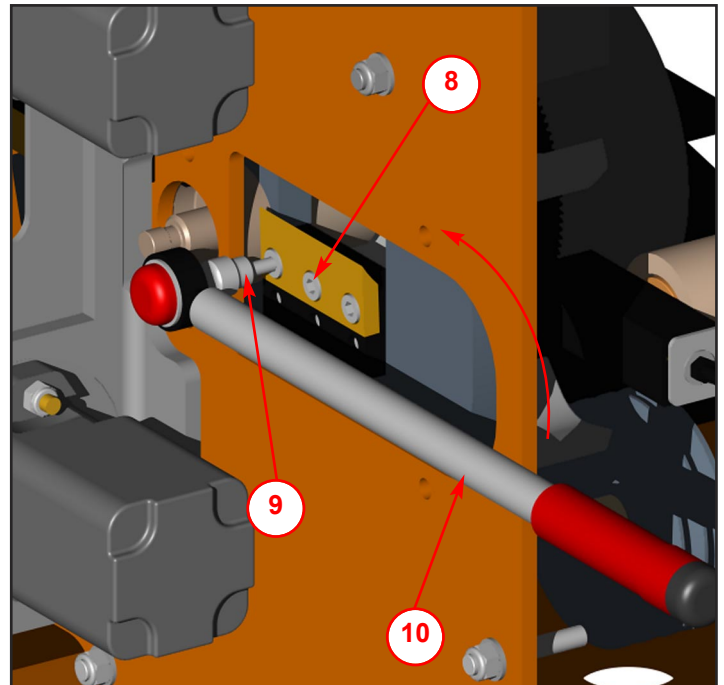
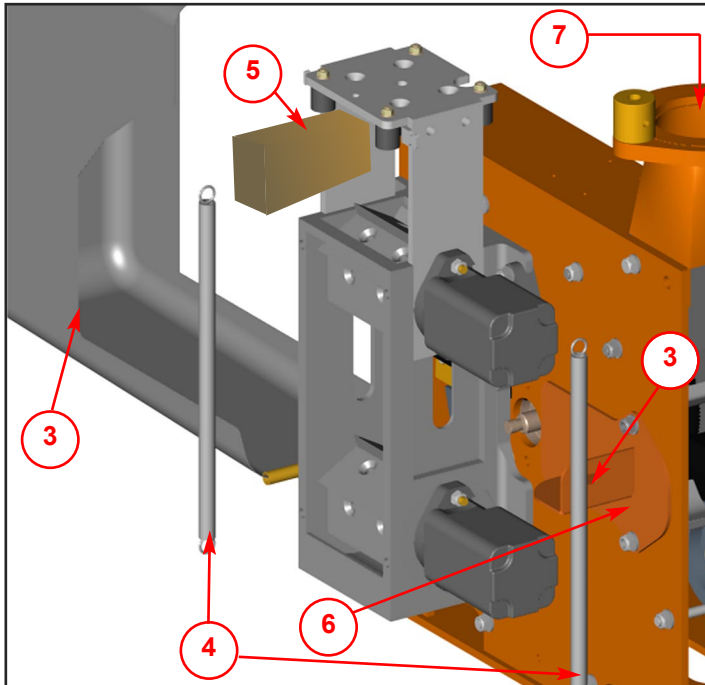
Beim normalen Betrieb ist der Timberwolf TW PTO/150H großen Vibrationen ausgesetzt. Daher kann es immer sein, dass sich Muttern und Bolzen lockern. Es ist wichtig, regelmäßig den festen Sitz aller Befestigungselemente zu kontrollieren. Die Befestigungselemente müssen mit einem Drehmomentschlüssel auf das erforderliche Anzugsmoment festgezogen werden (siehe nachstehend). Unkalibrierte Drehmomentschlüssel können bis zu 25 % ungenau sein. Es ist daher wichtig, einen kalibrierten Drehmomentschlüssel zu verwenden, um die nachstehend aufgeführten Anzugsmomente zu erreichen.

	Größe	Ganghöhe	Kopf	Drehmoment lbs.ft	Drehmoment Nm
Klingenbolzen	M10	Standard	T50 Torx	45	61
Hydr. Motor Bolzen	M10	Standard	17mm Sechsk.	34	46
Trichter Schrauben	M12	Standard	17mm Sechsk.	38	51
Allgemein	M8	Standard	13 mm Sechsk.	20	27
Allgemein	M10	Standard	17 mm Sechsk.	45	61
Allgemein	M12	Standard	19 mm Sechsk.	65	88

AUSTAUSCH DER KLINGEN

WARNHINWEIS

TRAGEN SIE BEIM AUSWECHSELN DER KLINGEN
MONTEURSHANDSCHUHE.



- 1 Den Traktor ausschalten und die Zündschlüssel abziehen.
- 2 Antrieb PTO zum Traktor trennen.
- 3 Entfernen Bolzen und Unterlagsscheibe von der Walzenschutzabdeckung.
- 4 Entfernen Sie die 2 Federn des Walzenschiebers.
- 5 BEMERKUNG: Die Walzenschiebergewichte wiegen über 20Kg . Bei Demontage Abstützung notwendig, entfernen Sie die Messer Abdeckung
- 6 Messer-Zugangsdeckel entfernen. Entfernen Sie das Auswurfrohr. Rotor manuell drehen, fassen Sie auf der Rückseite des Rotors
- 7 Am Lüftungsrad drehen (manuell) Sie bis die Messer sichtbar werden.
- 8 Mit einem kleinen Schraubenzieher die Schraubenlöcher von Unreinheiten reinigen.
- 9 Mit dem Torxwerkzeug (Lieferumfang mitgeliefert) Schrauben lösen.
- 10 Vor Einbau der neuen Messer Auflagen sauber reinigen damit keine Restverschmutzung zwischen Rotor und Klingen befindet.
- 11 Ersetzen Sie abgenutzte Schrauben, schmieren Sie die Gewinde falls notwendig.
- 12 Jede Schraube mit 60 Nm (45lbd ft) anziehen. EMERKUNG: Das Anziehen mit dem Drehmoment ist notwendig, damit Sie die Schrauben wieder lösen können. Timberwolf empfiehlt ein Drehmoment Schlüssel für die Arbeiten an den Messern.
- 13 Sämtliche Gleitflächen am Rotor einfetten.
- 14 Messer Zugangs-Abdeckung wieder montieren.
- 15 Stützen entfernen und runterlassen der Walzen, danach Schieber wieder montieren (Achtung Schieber wiegt über 20Kg).
- 16 Walzenabdeckung montieren, vergewissern Sie sich dass der Walzenabdeckung exakt über den Haltebügel liegt. Bolzen und Dichtungsringe richtig anziehen (wie bei Punkt 3).

WARNHINWEIS



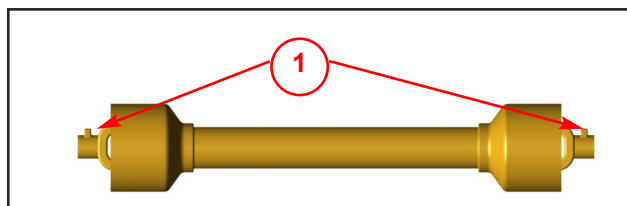
SCHÄRFEN SIE DIE KLINGEN STETS REGELMÄSSIG. ANDERNFALLS ERREICHT DIE MASCHINE IHRE LEISTUNG NICHT, DER MOTOR UND DIE LAGER WERDEN ÜBERLASTET, WAS ZUM AUSFALL DER MASCHINE FÜHREN KANN. DIE KLINGEN DÜRFEN MAXIMAL BIS ZUR VERSCHLEISSMARKIERUNG (SIEHE ABBILDUNG) GESCHÄRFT WERDEN. ANDERNFALLS KÖNNTE DIE MASCHINE BESCHÄDIGT WERDEN, ODER ES BESTEHT VERLETZUNGS- ODER SOGAR LEBENSGEFAHR.



PTO KARDANWELLE WARTUNG

Regelmässige Schmierung. Mind. alle 16 Std die Kupplungsschmiernippel und alle 8 Std. die Restlichen Schmierungspunkte.

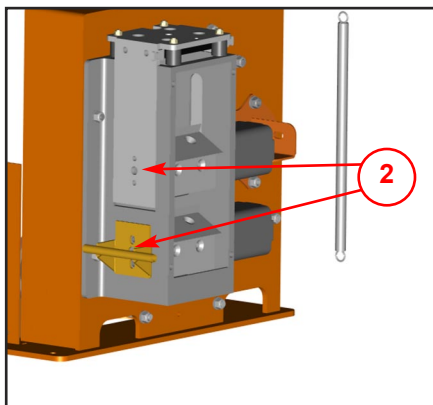
Verwenden Sie beim Ersatz der Bolzensicherung der Kardanwelle nur Original- Teile des Lieferanten



SEHEN SIE DIE SEPARATE ANLEITUNG: INFORMATION ZUR KARDANWELLE WEITERE INFORMATIONEN ZUR KARDANWELLE SICHERE HANDHABUNG FINDEN SIE IM MERKBLATT HSE AS 24.

WALZENSCHIEBER UND LAGER SCHMIEREN

BEMERKUNG: Diese Arbeiten sollten regelmässig ausgeführt werden, bei schmutzigen und staubigen Verhältnissen sollten diese Arbeiten wöchentlich durchgeführt werden, ein nicht Befolgen dieser Hinweise kann teure Schäden verursachen. Diese Schäden werden durch die Garantie nicht gedeckt. Frühzeitige Zeichen für ein Trockenlaufen der Schieber und Lager sind Quietschen und Klopfen.

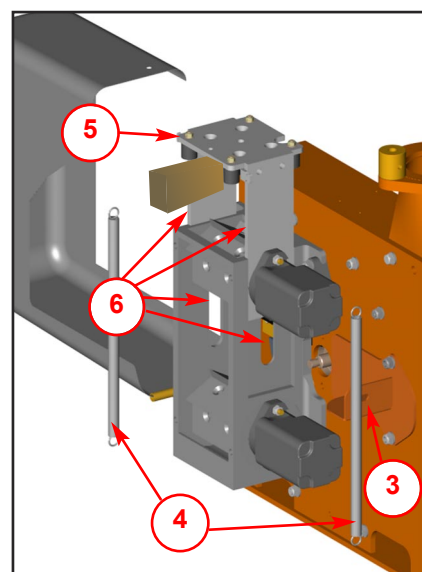


- 1 Bolzen entfernen und Walzenkasten abheben (Diagramm Seite 16 beachten)
- 2 Es befindet sich je ein Schmiernippel am Schaft der Walze
- 3 Benutzen Sie eine Hand-Fettpumpe um das Fett auf die Walzen zu schmieren, kein Graphit Fett benutzen Nach dem Schmieren Maschine 20 Sekunden laufen lassen, Maschine abstellen. Diesen Ablauf noch 3-mal wiederholen.
- 4 Walzenabdeckung montieren, vergewissern Sie sich dass der Haltebügel exakt über den Haltebügel liegt. Bolzen und Dichtungsringe richtig anziehen.

SCHMIEREN DES WALZENKASTENSCHIEBERS

BEMERKUNG: Diese Arbeiten sollten regelmässig ausgeführt werden, bei schmutzigen und staubigen Verhältnissen sollten diese Arbeiten wöchentlich durchgeführt werden. Bei trockenem Schieber ist die Leistung der oberen Walze abnehmend, die Einzugskraft der Walze verringert sich und die Folgen sind übermässige Abnutzung.

- 1 Traktor abstellen, Zündschlüssel entfernen.
- 2 Sich vergewissern dass Maschine zum Stillstand gekommen ist. Bei PTO Stromversorgung trennen.
- 3 Die Bolzen der Walzenabdeckung abschrauben, Abdeckung entfernen.
- 4 Die beiden Federn des Walzenkastenschiebers entfernen.
- 5 **BEMERKUNG:** Walzenkasten wiegt 20Kg obere Walze abheben, geeignetes Holzstück als Stütze verwenden.
- 6 Mit einem Pinsel die Walzenschieber schmieren sowie die Laufflächen (siehe Abbildung) **KEIN GRAPHIT FETT VERWENDEN.**
- 7 **BEMERKUNG:** Walzenkastenschieber wiegt über 20 Kg. Holzstütze entfernen und Walzenschieber senken, Federn montieren.
- 8 Walzenabdeckung montiert, vergewissern Sie sich dass der Haltebügel exakt über den Haltebügel liegt. Bolzen und Dichtungsringe richtig anziehen. (siehe Punkt 3).
- 9 Stromversorgung wieder anschliesse.

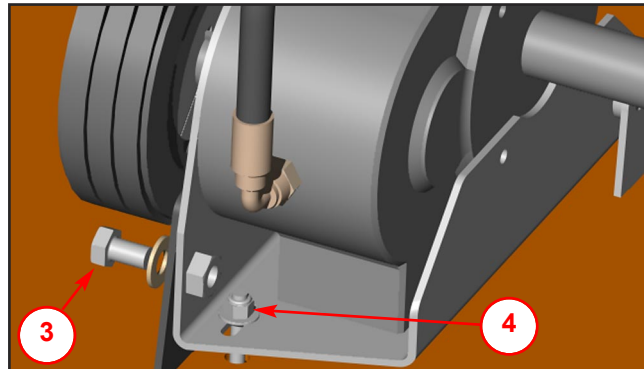


SPANNEN DER TREIBRIEMEN

ANMERKUNG: Normalerweise kommt es während der Einlaufzeit für neue Riemen zu einem schnellen Nachlassen der Spannung. Kontrollieren Sie nach der Befestigung neuer Riemen die Spannung alle 2 - 3 Stunden und ziehen Sie nach, bis die Spannung konstant bleibt. Das Versagen von Riemen aufgrund falscher Spannung wird nicht von Ihrer Timberwolf-Garantie abgedeckt.

SPANNUNG ANTRIEBSRIEMEN

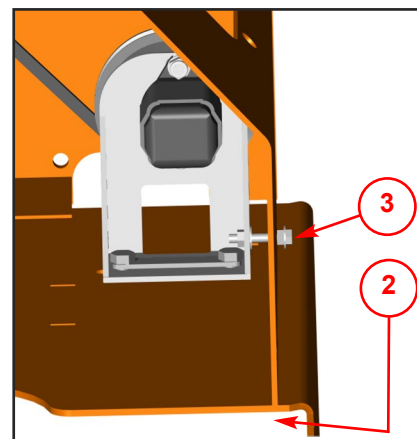
- 1 Riemenabdeckung entfernen.
- 2 Riemenspannung kontrollieren, für weitere Informationen siehe Timberwolf V-Riemen Spannungstabelle auf (Seite 27)
- 3 M12 Schraube lösen.
- 4 Antriebsriemen verstellen durch Anziehen der Basismutter.
- 5 M12 Schraube wieder anziehen.
- 6 Antriebsriemen Abdeckung wieder montieren.



BEMERKUNG: Frühere Modelle waren mit einem Getriebe ausgestattet, welches auf einer Einstellplatte befestigt war.

SPANNUNG RIEMEN HYDR. PUMPE

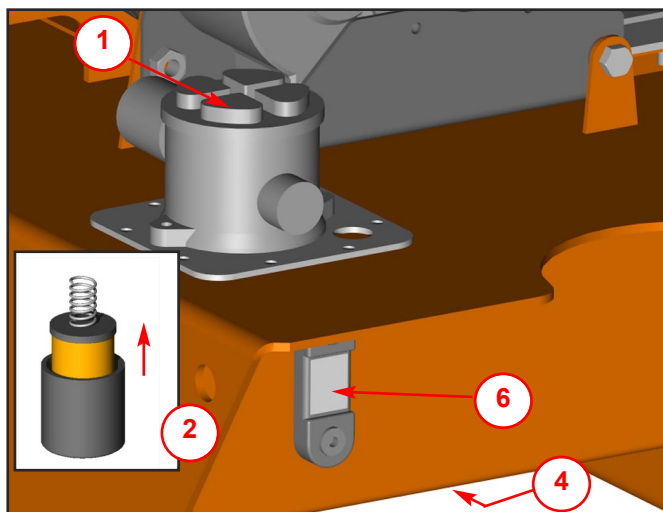
- 1 Riemenabdeckung entfernen.
- 2 Beide Schrauben auf der unteren Chassis-Seite mit 19mm Steckschlüssel anlösen.
- 3 M8 Schraube an der Aussenseite drehen bis die gewünschte Spannung erreicht wird. Sie bitte der Tabelle mit den Werten zum Spannen des Keilriemens, siehe Seite 27.
- 4 Beide Schrauben mit (80Nm) 60 lbs/ft anziehen.
- 5 Antriebsriemenschutz wieder montieren.



HYDRAULISCHER OEL UND FILTER WECHSEL

WARNHINWEIS

BENUTZEN SIE GUMMIHANDSCHUHE UND VERMEIDEN SIE HAUTKONTAKT. FILTER UND OEL UMWELTFREUNDLICH ENTSORGEN. OEL UND FILTER SIND JÄHRLICH ZU ERSETZEN ODER BEI STARKER VERSCHMUTZUNG. DER HÄCKSLER SOLLTE GERADE STEHEN, HÄCKSLER GRÜNDLICH REINIGEN



- 1 Schwarze Abdeckung am Filtergehäuse lösen.
- 2 Heben Sie den Filter aus der inneren Schale, Filter ca 15 Min abtropfen lassen.
- 3 Entnehmen Sie den Filter, nach dem Filter nicht mehr tropft aus der inneren Schale.
- 4 Ablassschraube lösen, Restoel in einem geeigneten Behälter auffangen.
- 5 Ablassschraube wieder montieren und anziehen.
- 6 Hydraulisches Oel (VG 32) einfüllen bis Ölstand im Sichtglas (mitte) ersichtlich ist (ca 15 Liter).
- 7 Filterschale wieder montieren, neuen Filter einsetzen. Schwarze Filterabdeckung wieder montieren. Vergewissern Sie sich dass.
- 8 O-Ring nicht verschoben ist.

BEMERKUNG: DIES EIN NICHT-EINSTELLBARES FILTER

TIMBERWOLF KNALLHARTE GARANTIE

Alle neuen Timberwolf Maschinen werden auch für den inneren Seelenfrieden gebaut. Unsere knallharte Garantie ist für Sie die Garantie, dass Sie Ihr Timberwolf Häcksler nicht im Stich lässt.

Ihre Garantieerklärung finden Sie in Ihrem Handbuchpaket. Bitte registrieren Sie Ihre Maschine bei Ihrem Händler, damit Sie Anspruch auf den vollen Timberwolf-Garantiezeitraum haben.



Timberwolf Ltd
Entec House, Tomo Industrial Estate, Stowmarket IP14 5AY
Telephone: 01449 765800
Email: sales@timberwolf-uk.com Web site: timberwolf-uk.com



EG-Konformitätserklärung



Wir

Timberwolf Ltd.

Ansässig

Entec House,
Tomo Industrial Estate,
Stowmarket,
IP14 5AY
United Kingdom
Tel: 0044 (0) 1449 765800
Email: sales@timberwolf-uk.com

Erklären hiermit, dass diese Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wurde, und dass die folgenden Gegenstände der Erklärung:

Produktreihe: Timberwolf TW PTO 150H, Nicht angetriebener tragbarer Holzhacker, der in eine geeignete Zapfwellenstromquelle eingebaut werden und Baumabfälle vor der Entsorgung zerkleinern kann.

Modell(e): TW PTO 150H

Typ(en): TW PTO 150H

Serien-Nr(n): TW PTO 150H: ab C60A4MS121014

Mit allen anwendbaren, essentiellen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen konform gehen, und den folgenden EU-Richtlinien und der harmonisierten Rechtsprechung in der Union entsprechen:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
2014/30/EU	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2000/14/EG	Umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen (Garantierte Schallleistung: 119dB(A); Gemessener Schallleistungspegel: 92dB(A))

Die folgenden harmonisierten Normen (bzw. Teile oder Abschnitte derselben) wurden angewandt:

Maschinenrichtlinie: BS EN ISO 13525:2020: Forstmaschinen-Holzhäcksler-Sicherheit, BS EN ISO 12100:2010: Sicherheit von Maschinen-Allgemeine Designprinzipien-risikobewertung und Risikoreduzierung.

EMC-Richtlinie: BS EN ISO 14982:2009: Landwirtschaftliche und Forstmaschinen-elektromagnetische Verträglichkeit-Testmethoden und Abnahmekriterien.

Lärmbelastungsrichtlinie: BS EN ISO 3744:2010: Akustik-Festlegung von Schallleistungspegeln und Schallenergiepegeln von Lärmquellen mit Schalldruck-Engineering-Methoden für ein wesentlich freies Feld über einer reflektierenden Oberfläche.

Unterzeichnet in Entec House, Stowmarket für und im Namen von Timberwolf Ltd durch:

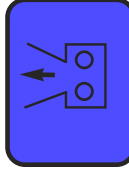
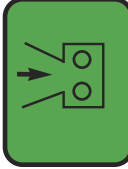
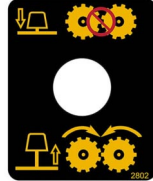
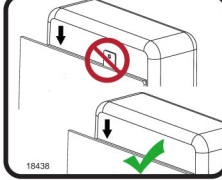
Herrn Chris Perry (Geschäftsführer):

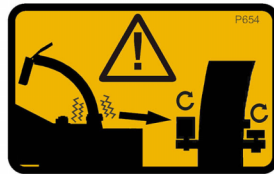
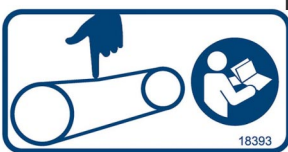
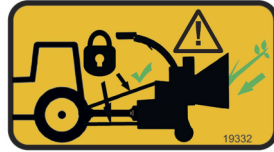


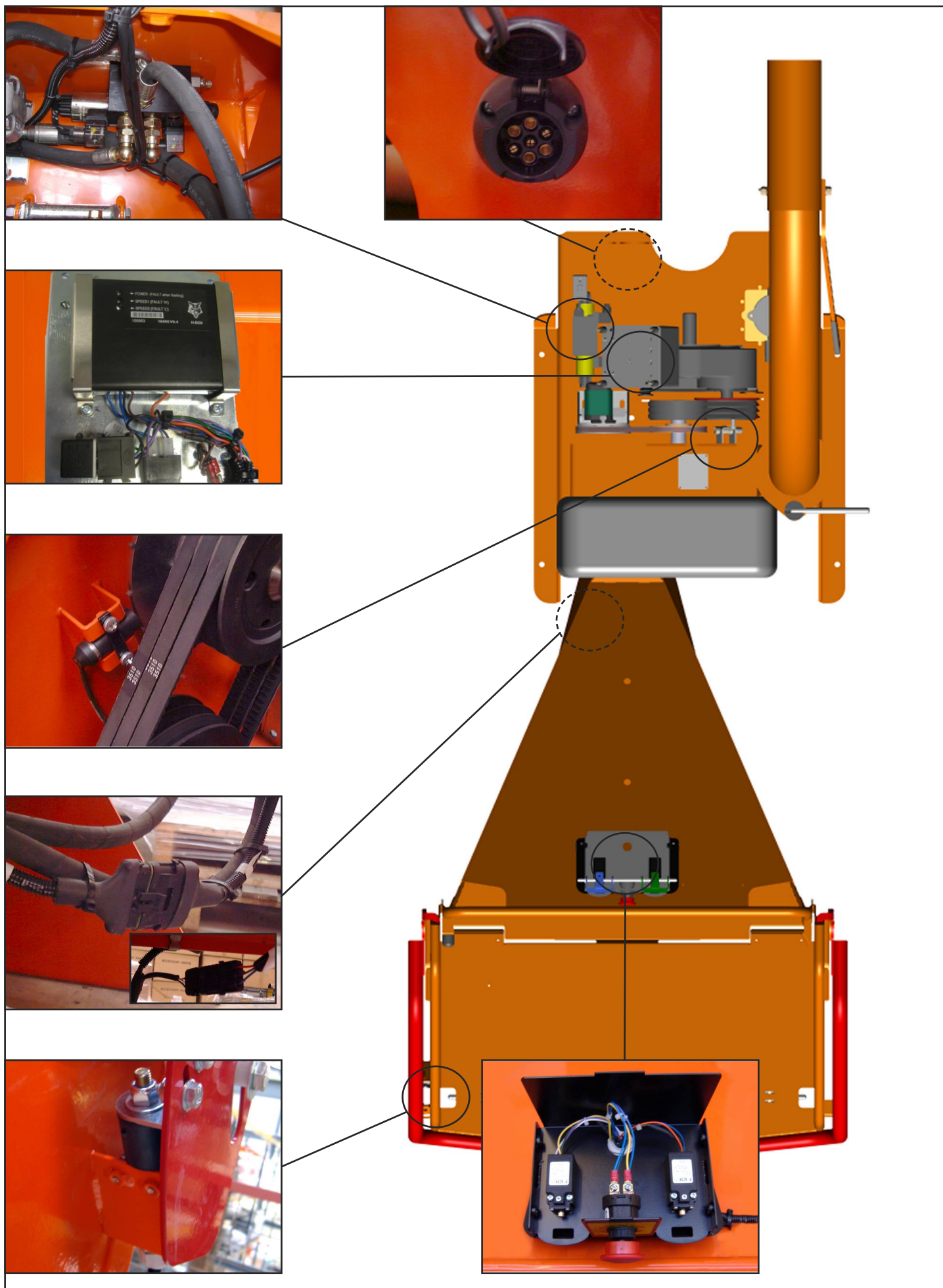
Datum: 11th June 2021

Timberwolf Ltd registered in England under No. 03477258. Registered office as above.

		TIMBERWOLF LTD Entec House, Tomo Industrial Estate, Stowmarket, Suffolk IP14 5AY - UK			
MODEL					
SERIAL NO.					
CARR. TYP/SN.		GROSS WEIGHT			
NOM. PWR		DATE			

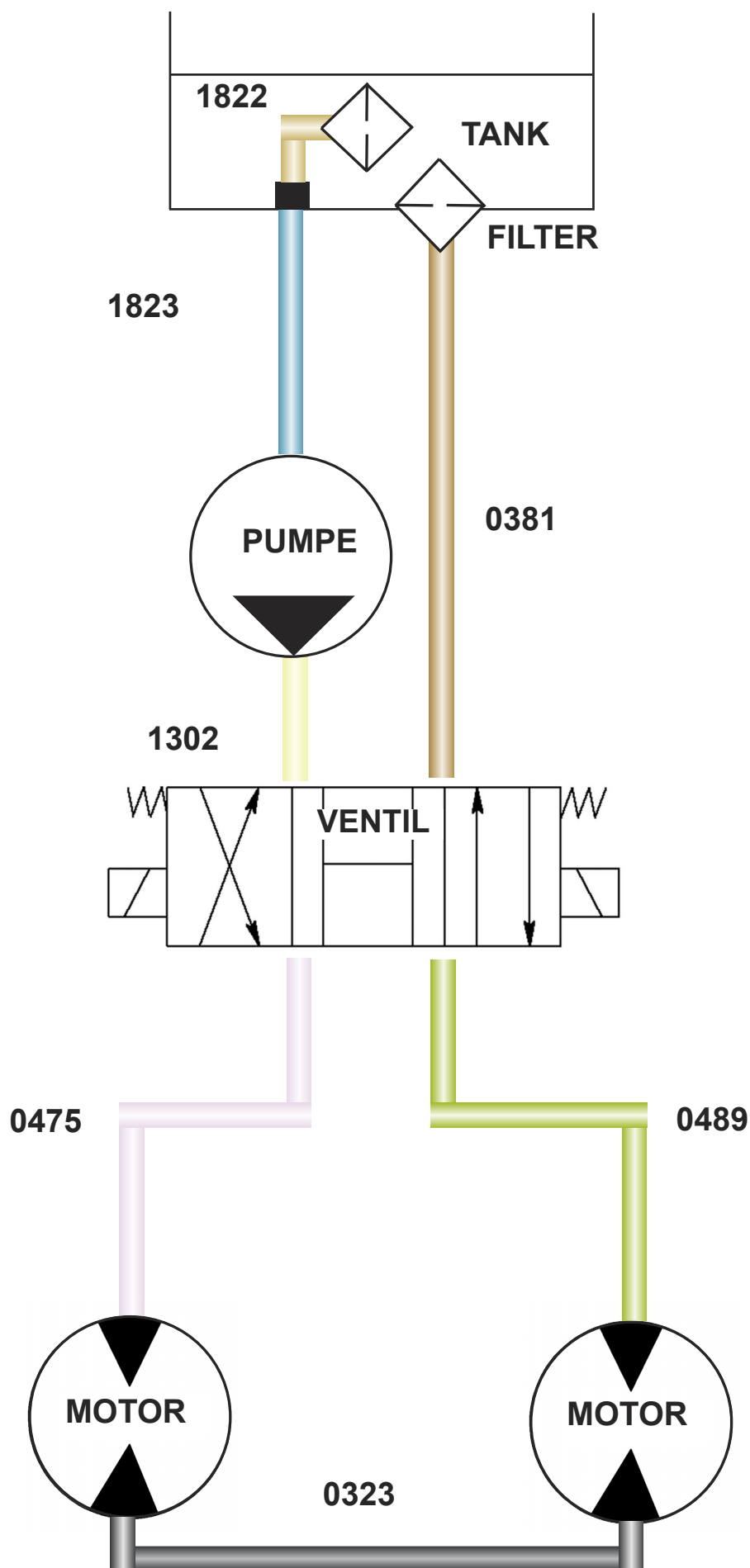
ABZIEHBILDER	BESCHREIBUNG	ABZIEHBILDER	BESCHREIBUNG
 3022	!! ACHTUNG !! Auflageflächen der Messer vor Montage gut reinigen. Ansonsten können sich die Messer lösen und die Maschine beschädigen.	 4099	GEFAHR Hände und Füße weg.
 617	WARNUNG. Hohe Geschwindigkeit - Auswurfzone freihalten!	  2800 2801	Blauer Schalter Erlaubt das Rückwärtsführen des Material. Grüner Schalter Vorwärts einführen.
 670	Notwendige Sicherheits-Ausrüstung. Siehe Seite 6.	 2802	Drücken zum Stoppen Ziehen für Bereit
 1661	Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Schmieren und Wartungsinformationen.	 18438	!! ACHTUNG !! Bei Montieren des Schutzes muss die Stahl-Fixationsplatte inwendig sein. Beschädigungen infolge falscher Montage sind von der Garantie ausgeschlossen.
 1662	Bedienungsanleitung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitung zu dieser Maschine enthält wichtige Informationen zur Bedienung, Wartung, Gesundheit und Sicherheit. Das Nichtbefolgen der Informationen in der Bedienungsanleitung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.	 2949	Hebepunkt ist nur für die Hebung des Maschinengewichtes bestimmt. Nur geprüfte Sicherheitshaken verwenden. Hebepunkt alle 6 Monate und vor jedem Gebrauch inspizieren. Vor jedem Gebrauch Hebepunkt visuell kontrollieren. Wenn Hebepunkt beschädigt, nicht verwenden..
 1399	Drücken zum Stoppen.	 P*691	Hier nicht ziehen.

ABZIEHBILDER	BESCHREIBUNG	ABZIEHBILDER	BESCHREIBUNG	
 P637	GEFAHR Nicht ohne schutzabdeckung arbeiten!	 P653	GEFAHR Rotierende Klingen innen. Motor abstellen und Zündschlüssel entfernen vor Öffnung des Auswurfs.	
 P652	VORSICHT Kein strassenkehricht in die maschine werfen, messer werden beschädigt.	 P654	VORSICHT Beim transport können sich klemmen des auswurfkamins lösen. Laufend kontrollieren!	
 P655	VORSICHT Vermeiden sie das stehen direkt vor dem einzug und schützen sie sich vor lärm, staub und wegfliegenden splintern.	 P656	GEFAHR Maschine nicht benutzen ohne montierten auswurfkamin. nichtbeachtung kann zu ernsthaften verletzungen und schäden führen.	
 19330	!! ACHTUNG!! 540 U/MIN Ueberschreiten der nominalen Maschinendrehzahl kann Bedienperson und andere Personen im Umfeld durch wegfliegende Teile gefährden.	 P650	GEFAHR Automatischer einzug achtung: rollen können sich plötzlich drehen. Nach abschalten des motors können die rollen eine gewisse zeit nachlaufen.	
 18393	Neue Antriebsriemen nachspannen. Neue Riemen alle 2 – 3 Stunden nachspannen, bis Spannung konstant bleibt..	 19332	GEFAHR Vor Betrieb kontrollieren, ob Maschine an 3-Punkt-Hydraulik richtig angebaut ist.	
 19343	GEFAHR Maschine auf ebenen Boden abstellen, bevor sie vom Traktor abgehängt wird	 19331	GEFAHR Vor Service- und Unterhaltsarbeiten immer Gelenkwelle wegnehmen.	
 3004	 2998	 1363	 1849	TIMBERWOLF TW PTO/150H P160





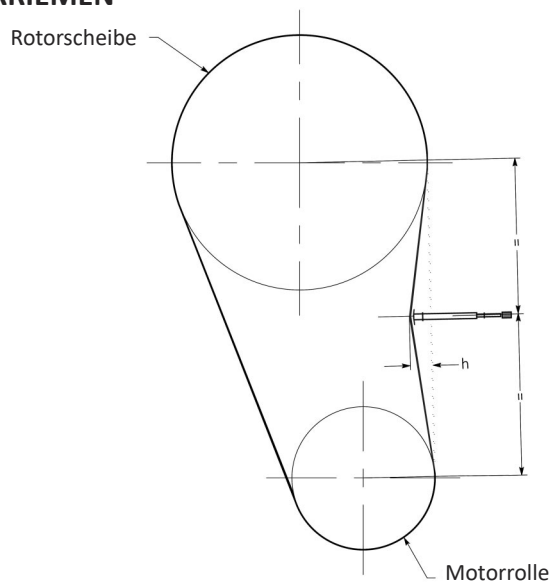
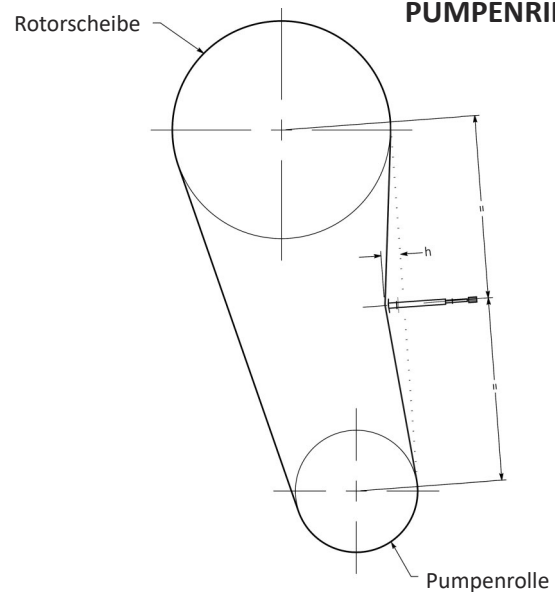
Kit No. 1856



Verfahren:

- 1 Stellen Sie Ablenkstrecke an der unteren Skala des Spannungsmessgeräts ein, sodass die Unterseite des 'O'-Rings dem 'h'-Wert in der Tabelle entspricht.
- 2 Stellen Sie sicher, dass die Ablenkstreckenskala durch komplettes nach unten Drücken des oberen 'O'-Rings auf Null gestellt wird.
- 3 Platzieren Sie das Spannungsmessgerät in der Mitte der Riemenspannung, wie in der Abbildung gezeigt.
- 4 Drücken Sie den Gummipuffer nach unten, der den Riemen ablenkt, bis die Unterseite des unteren 'O'-Rings mit dem Riemen dahinter auf einer Ebene ist (verwenden Sie eine gerade Kante, wenn es nur 1 Riemen gibt).
- 5 Lesen Sie den Wert von der Ablenkungsskala des Spannungsmessgeräts ab (lesen Sie an der unteren Kante des 'O'-Rings) & vergleichen Sie diesen Wert mit dem in der Tabelle angegebenen.
- 6 Ziehen Sie Riemen fest oder lockern Sie sie je nach den Verfahrensanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Spannungsmessgeräte gibt es als Ersatzteil von Timberwolf, geben Sie die Teilenummer 18091

ROTORRIEMEN**PUMPENRIEMEN**

TW PTO/150H		Rotorriemen	Pumpenriemen
Riemenhersteller/Typ		Gates Super HC-MN	Gates Super HC-MN
Riemenabstandsbestimmung		SPA	SPA
Riemenlänge in mm		900	925
Riemenablenkung in mm	= h	2	2.59
Kraftwertablesung (Kg):	Neuer Riemen	4.36 - 4.67	2.89 - 3.09
	Gebrauchter Riemen	3.74 - 4.04	2.47 - 2.68

Tipps zur Riemenstraffung:

- Normalerweise fällt die Spannung während der Einlaufzeit neuer Riemen schnell ab. Kontrollieren Sie nach der Befestigung neuer Riemen die Spannung alle 2 - 3 Stunden und ziehen Sie nach, bis die Spannung konstant bleibt.
- Die beste Spannung für Keilriemenantriebe ist die niedrigste Spannung, mit der der Riemen unter den höchsten Lastbedingungen nicht durchrutscht oder sperrt.
- Zu viel Spannung verkürzt die Lebensdauer von Riemen & Lager.
- Zu wenig Spannung beeinträchtigt die Leistung Ihrer Maschine, insbesondere in Hinsicht auf No-Stress-Geräte.
- Stellen Sie sicher, dass die Riemenantriebe frei von Fremdmaterialien sind.
- Wenn ein Riemen durchrutscht - ziehen Sie ihn fest!

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

Datum:

Betriebsstunden:

Rechnungsnummer:

Unterschrift:

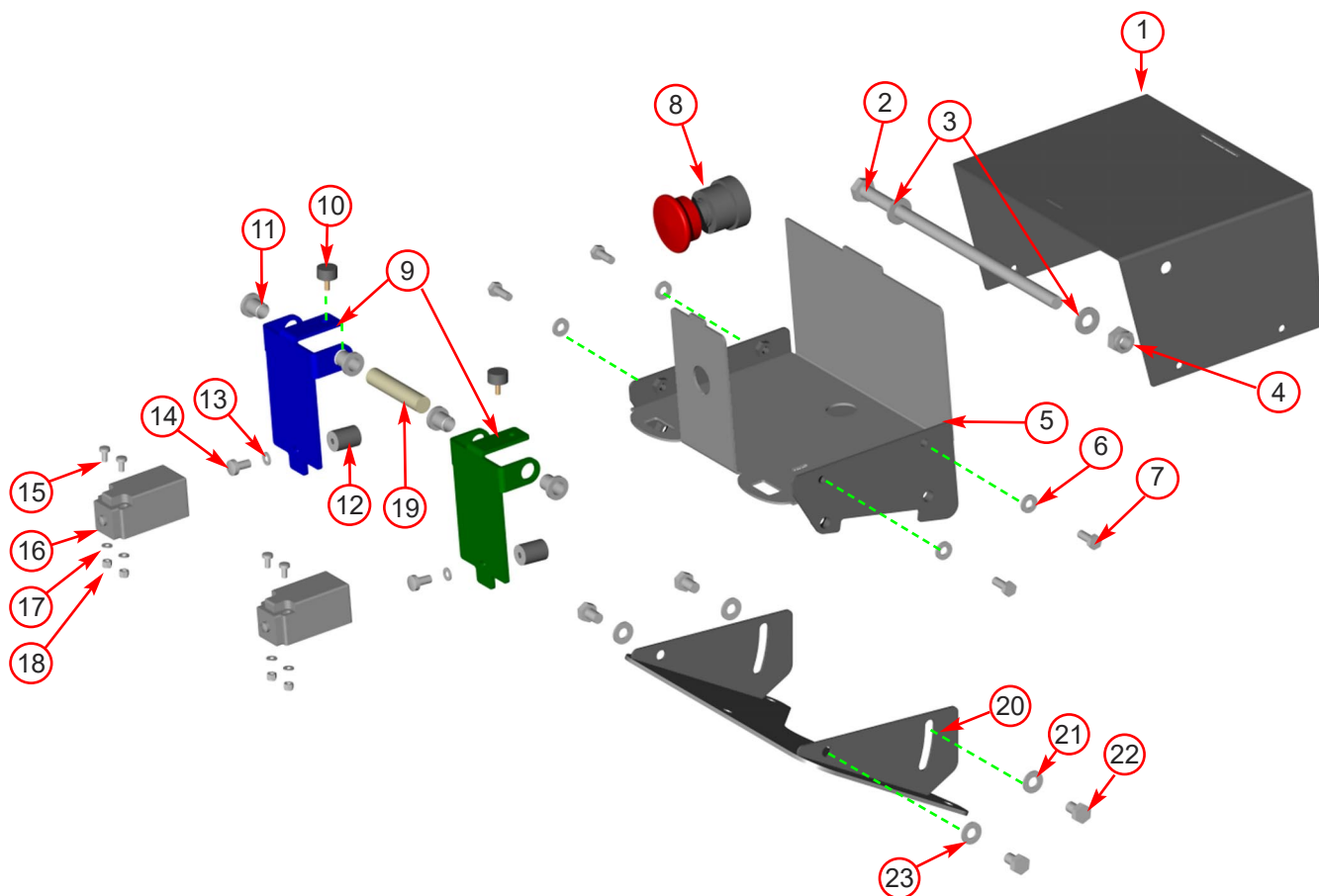
Nächster Wartungsdienst fällig:

Stempel des autorisierten Händlers

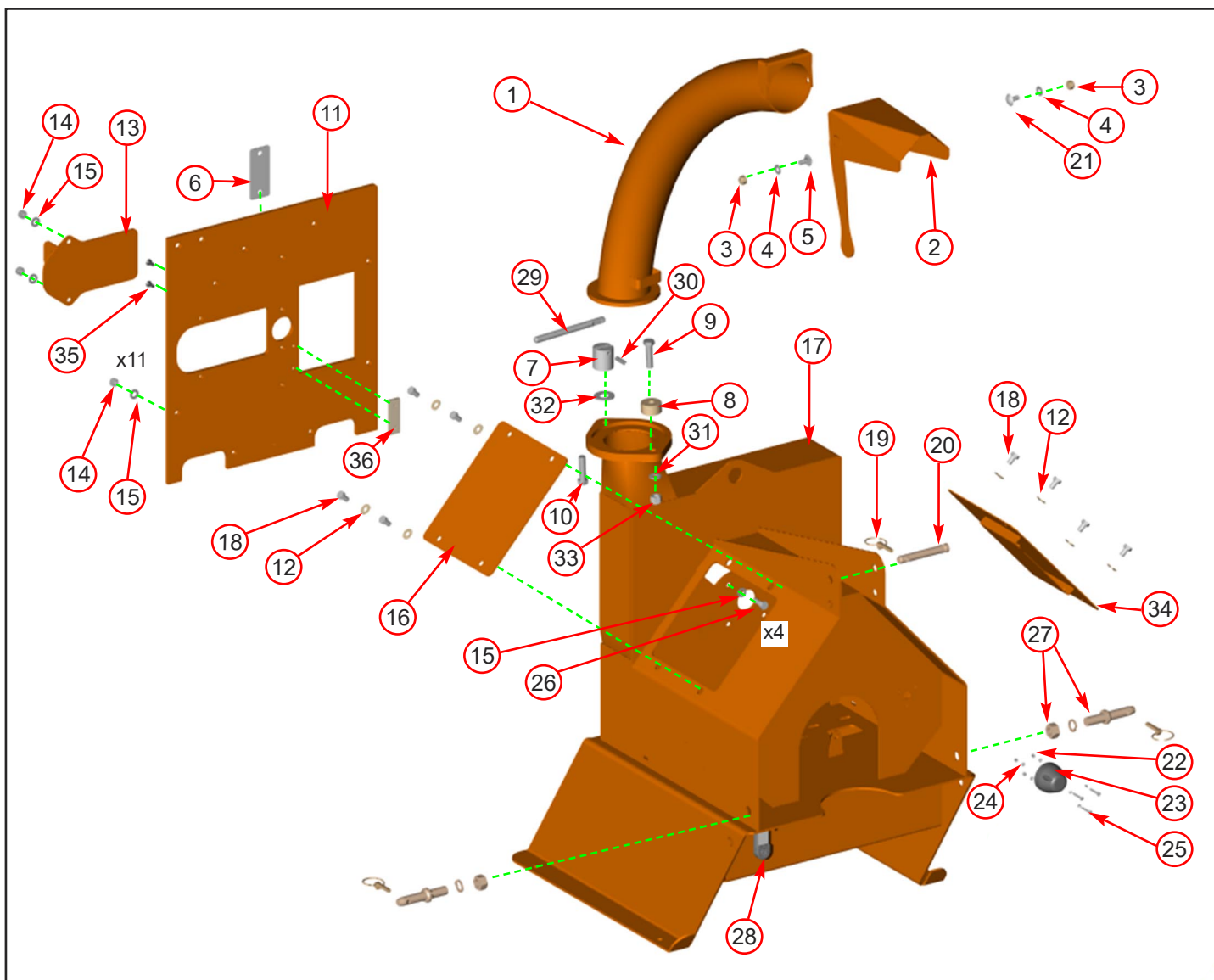
TEILELISTEN

DIE FOLGENDEN ABBILDUNGEN DIENEN NUR DER IDENTIFIKATION DER TEILE. DER AUS- ODER EINBAU DIESER TEILE STELLT EIN RISIKO DAR UND DARF NUR VON GESCHULTEM PERSONAL VORGENOMMEN WERDEN. .

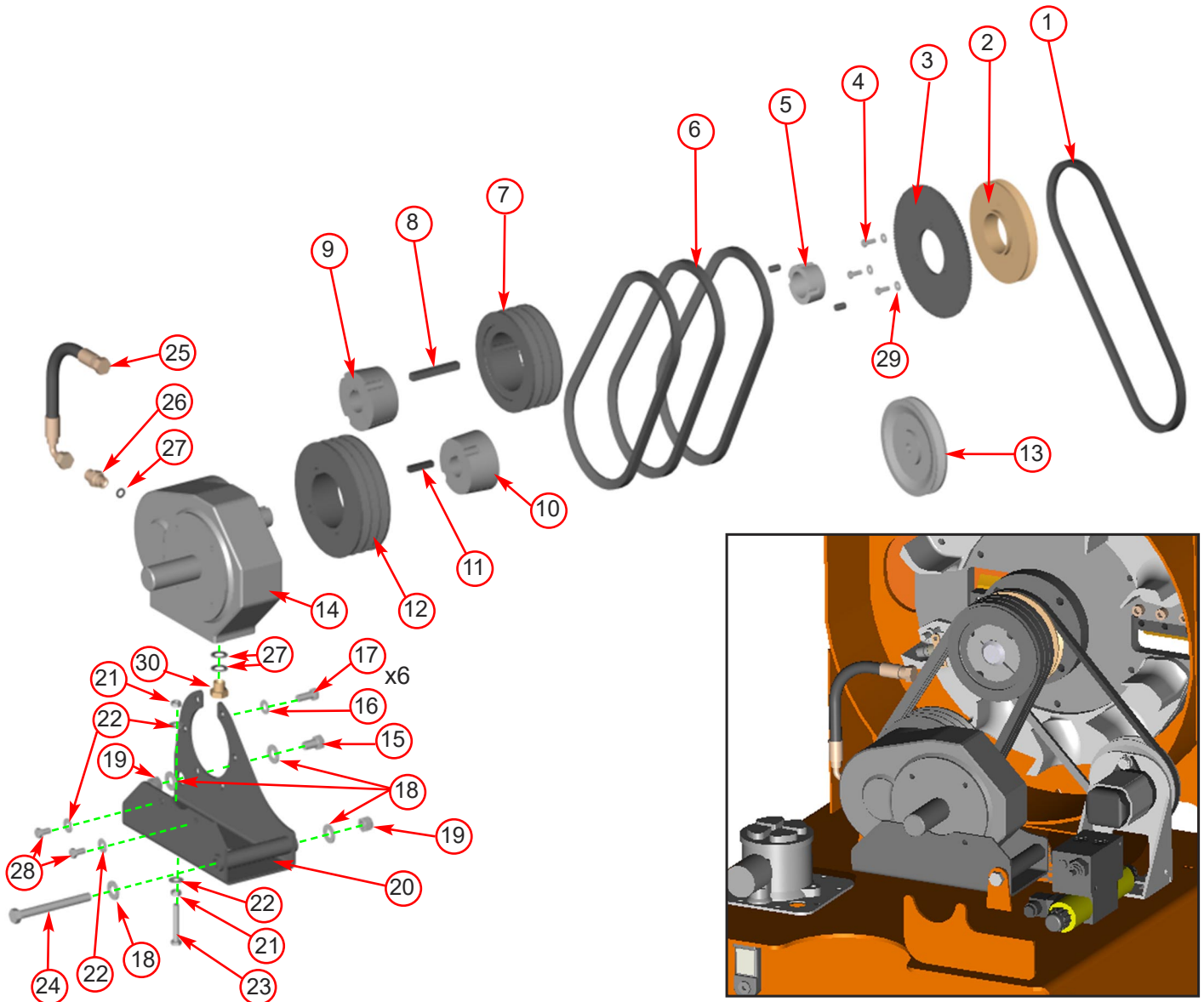
	Seite
BEDIENUNGSKONSOLE	31
AUSWURF /ROTORGEHÄUSE	32
ANTRIEB	33
ELEKTROSCHALTТАFEL	34
ELEKTROPLAN	35
TRICHTER	36
HYDR. TEILE	37
WALZENGEHÄUSE	38
ROTOR	39
ABZIEHBILDER	40



Item	Part No	Part Name	Q'ty	Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	2794FB	Control Box Cover	1	13	0857	M5 A Washer	2
2	2803	M10/240 Bolt	1	14	18103	M5/8 Pan Pozi	2
3	0839	M10 C Washer	2	15	18168	M4/35 Pan Pozi	4
4	4345	M10 P Nyloc Nut	1	16	1348	Limit Switch	2
5	2795FB	Control Box Base	1	17	18100	M4 Washer	6
6	0709	M6 C Washer	4	18	18235	M4 P Nyloc Nut	6
7	1658	M6/12 Bolt	4	19	made in production	65mm Spacer	1
8	2853	Stop Switch	1	20	2793FB	Bracket Mounting Control Box	1
9	2796FS	Finger Plate	2	21	0712	M8 C Washer	2
10	2834	AV Mount	2	22	0344	M8/16 Bolt	4
11	2804	Bush M10 Top Hat	4	23	0711	M8 A Washer	2
12	2807	AV Mount 20 x 16	2				

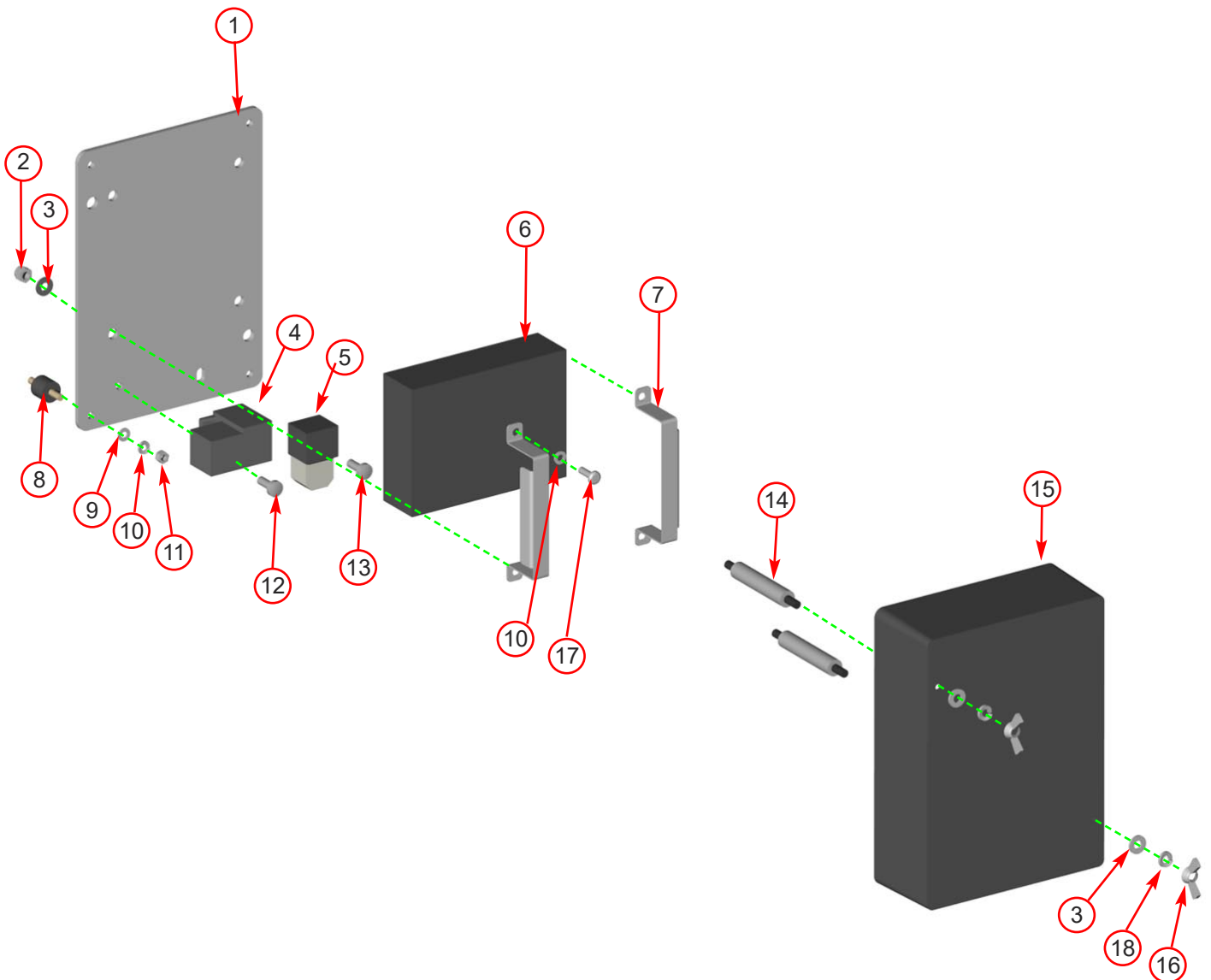


Item	Part No	Part Name	Q'ty	Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	P*1147	Discharge Tube	1	20	0943	Top Pin	1
2	P*1411	Discharge Bucket	1	21	19282	M12/30 Cup Square	1
3	0644	M12 P Nyloc Nut	2	22	0236	M5 P Nyloc Nut	3
4	0702	M12 A Washer	2	23	0483	Trailer Socket	1
5	0430	M12/35 Cup Square	1	24	0708	M5 C Washer	3
6	18023PS	Guard Stand-Off Plate	1	25	1589	M5/35 Pan Pozi	3
7	4109M	Large Clamp Nut	1	26	0321	M12/30 Bolt	4
8	2837MS	Small Clamp Nut	1	27	0941	Side Pin	2
9	0434	M16/70 Hex Bolt	1	28	1163	Oil Level Gauge	1
10	0333	M16/60 Hex Bolt	1	29	1649MS	Discharge Clamp Handle	1
11	1267FO	Front Plate	1	30	4131	Roll Pin	1
12	0704	M12 C Washer	8	31	1354	M16 C Washer	1
13	1268FO	Access Cover	1	32	18190	M24 Washer	1
14	0045	M12 T Nyloc Nut	7	33	1511	M16 P Nyloc Nut	1
15	0702	M12 A Washer	11	34	4143FO	Access Cover	1
16	0588O	Access Cover	1	35	0355	M8/16 C/Sunk Bolt	2
17	18451FO	Rotor Housing	1	36	0101MH	Anvil Vertical	1
18	0277	M12/25 Bolt	8				
19	0942	Linch Pin	3				

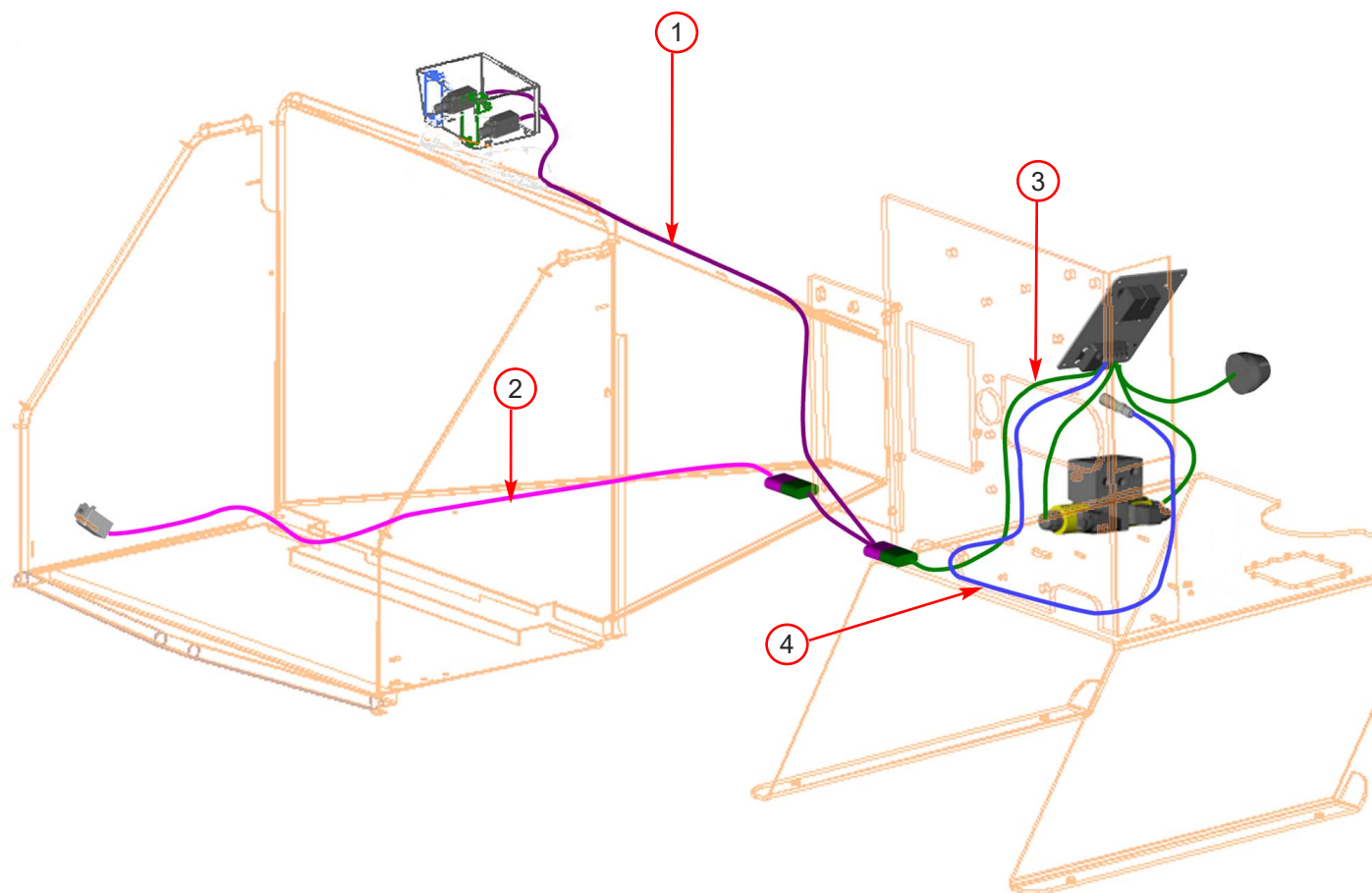


Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	17373	Belt 925 XPA	1
2	0949M	Pulley 140 x 1 SPA	1
3	1028S	Trigger	1
4	0437	M6/16 Bolt	3
5	0412	Bush 1610 38 mm	1
6	1533	Belt 900 SPA	3
7	1471	Pulley 140 x 3 SPA	1
8	18961M	Key	1
9	0410	Bush 2517 38 mm	1
10	1616	Bush 2517 30 mm	1
11	0073	Key	1
12	1175	Pulley 160 x 3 SPA	1
13	0983MS	Pulley 139 x 1 SPA	1
14	1617	Gear Box	1
15	0321	M12/30 Bolt	1

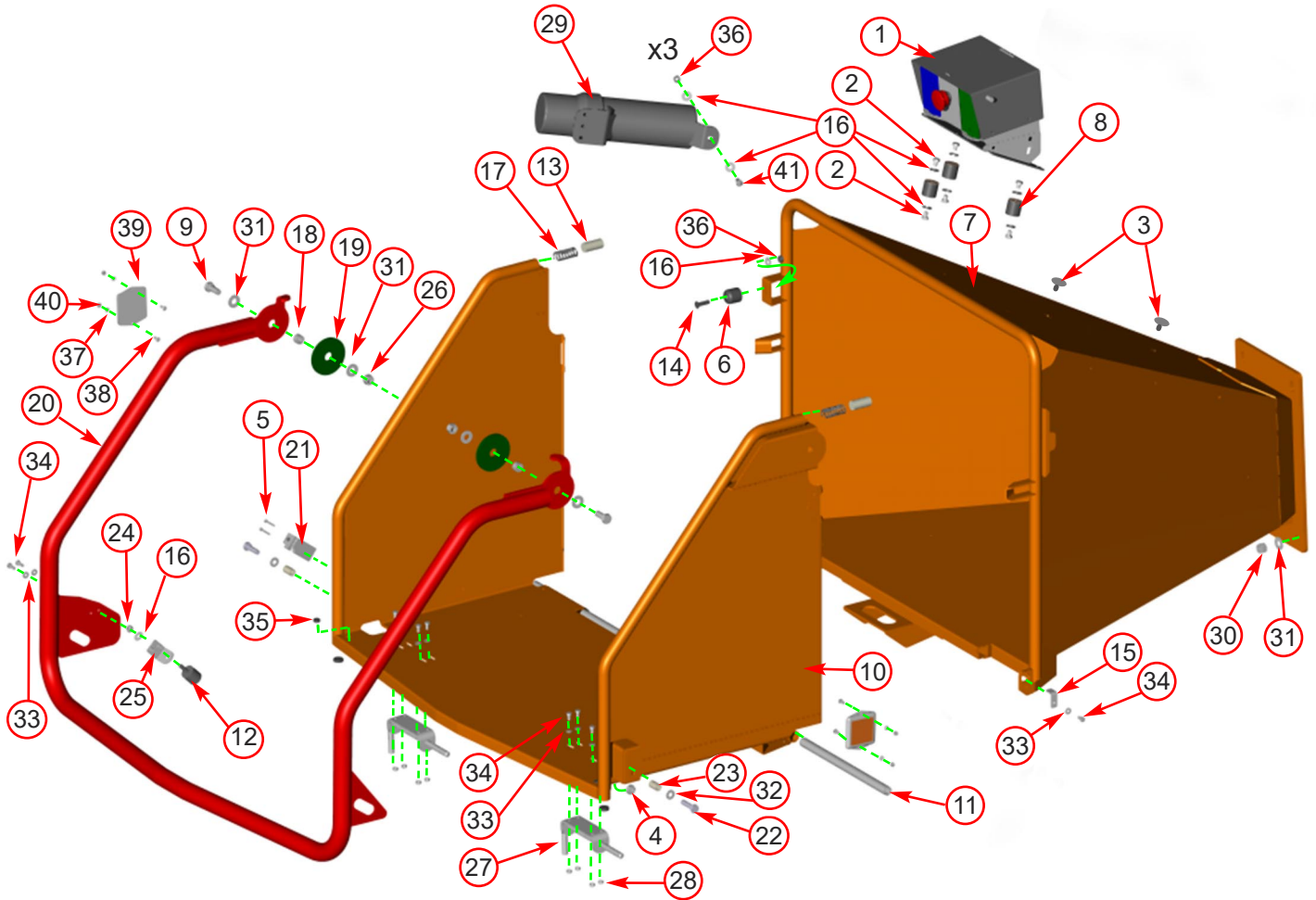
Item	Part No	Part Name	Q'ty
16	0701	M10 A Washer	6
17	0878	M10/20 Bolt	6
18	0704	M12 C Washer	4
19	0644	M12 P Nyloc Nut	1
20	1531FS	Gear Box Bracket	1
21	0476	M8 Plain Nut	1
22	0712	M8 C Washer	4
23	0354	M8/60 Bolt	1
24	18175	M12/160 Bolt	1
25	4239	3/8" Breather Hose	1
26	0161	3/8" M/M Adapter	1
27	0396	3/8" Dowty Washer	3
28	0344	M8/16 Bolt	2
29	0709	M6 C Washer	3
30	0211	3/8" Blanking Plug	1



Item	Part No	Part Name	Q'ty	Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	19336	Electrical Plate	1	10	0857	M5 A Washer	8
2	0391	M6 T Nyloc Nut	2	11	18291	M5 Plain Nut	4
3	0709	M6 C Washer	3	12	0438	M6/16 Pan Pozi	1
4	supp'd with loom 4140	Relay	1	13	1151	Countersunk Pop Rivet	1
5	supp'd with loom	Fuse	1	14	2725	M6 Stand Off	2
6	18405	H Box	1	15	1930	Electrical Cover	1
7	18398	Mounting Bracket	2	16	18107	M6 Wing Nut	2
8	4033	M5 AV Mount	4	17	18104	M5/12 Pan Pozi	4
9	3024	M5 Spring Washer	4	18	18106	Spring Washer	2

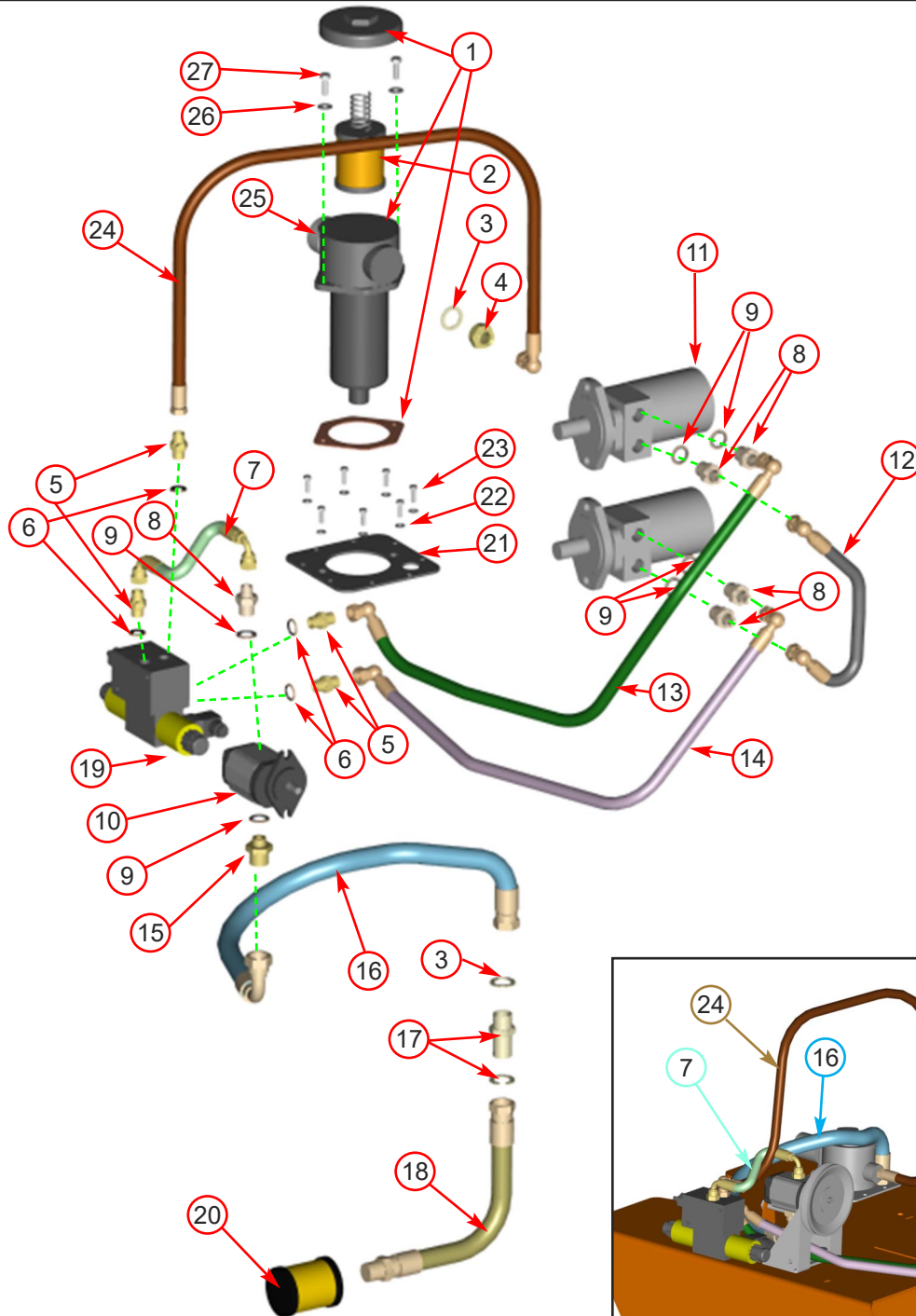


Item	Part No	Part Name	Q'ty	Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	1975	Control Box Loom	1	3	19335	Main Loom - H Box	1
2	1406	Limit Switch Loom	1	4	1902	No Stress Sensor	1



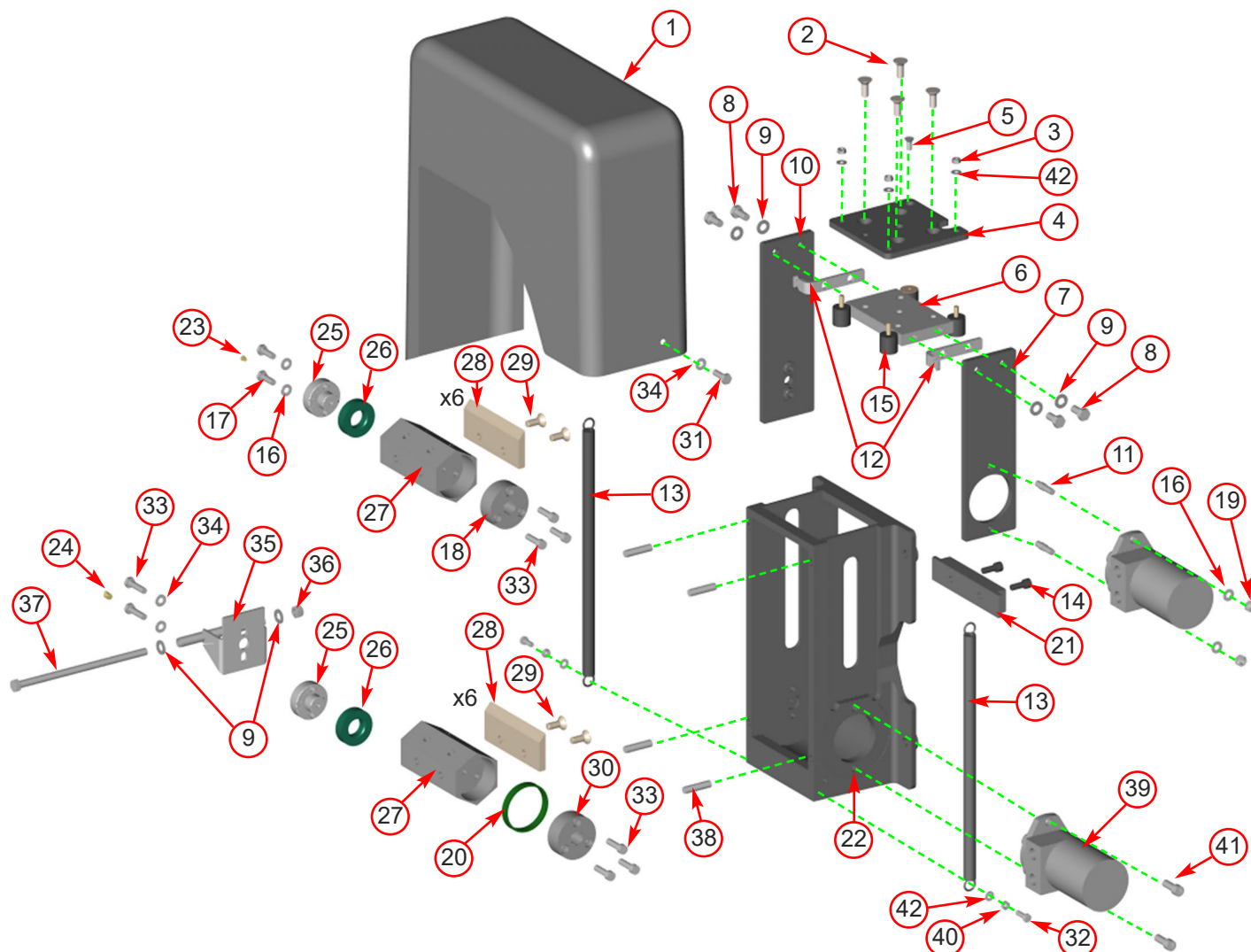
Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	2809F	Control Box (see pg. 27)	1
2	1721	M8/10 Bolt	6
3	0654	Blank Grommet	2
4	4345	M10 P Nyloc Nut	2
5	1006	M4/30 Pan Pozi	2
6	4206	Nylon Bush	1
7	4238FO	Funnel	1
8	1644	M8 Anti-Vibration Mount	3
9	0321	M12/30 Bolt	2
10	2919FO	Feed Tray	1
11	2922FS	Hinge Pin	2
12	0178	Rubber End Stop	1
13	1600	Nylon Pistons	2
14	4342	M8/30 Csk Soc.	1
15	4018S	Pin Bracket	2
16	0712	M8 C Washer	8
17	1603	Die Springs	2
18	1605M	Stainless Spacer	2
19	1599	Bearing Washer	2
20	1570FR	Safety Bar	1
21	1348	Limit Switch	1

Item	Part No	Part Name	Q'ty
22	1812	M10/35 Bolt	2
23	1591	Nylon Spacer	2
24	0479	M8 P Nyloc Nut	1
25	2727FS	Bracket Actuator	1
26	0045	M12 T Nyloc Nut	2
27	2986	1/2" Spring Bolt	2
28	0391	M6 T Nyloc Nut	8
29	P*144	Operator's Manual Cannister	1
30	0046	M12 Plain Nut	4
31	0704	M12 C Washer	8
32	4344	M10 Repair Washer	2
33	0709	M6 C Washer	12
34	0437	M6/16 Bolt	12
35	2493	Rubber Cap	2
36	0481	M8 T Nyloc Nut	4
37	18104	M5/12 Pan Pozi	4
38	0857	M5 A Washer	4
39	18924	Square Reflector	2
40	18102	M5 T Nyloc Nut	2
41	0347	M8/20 Button Head	3



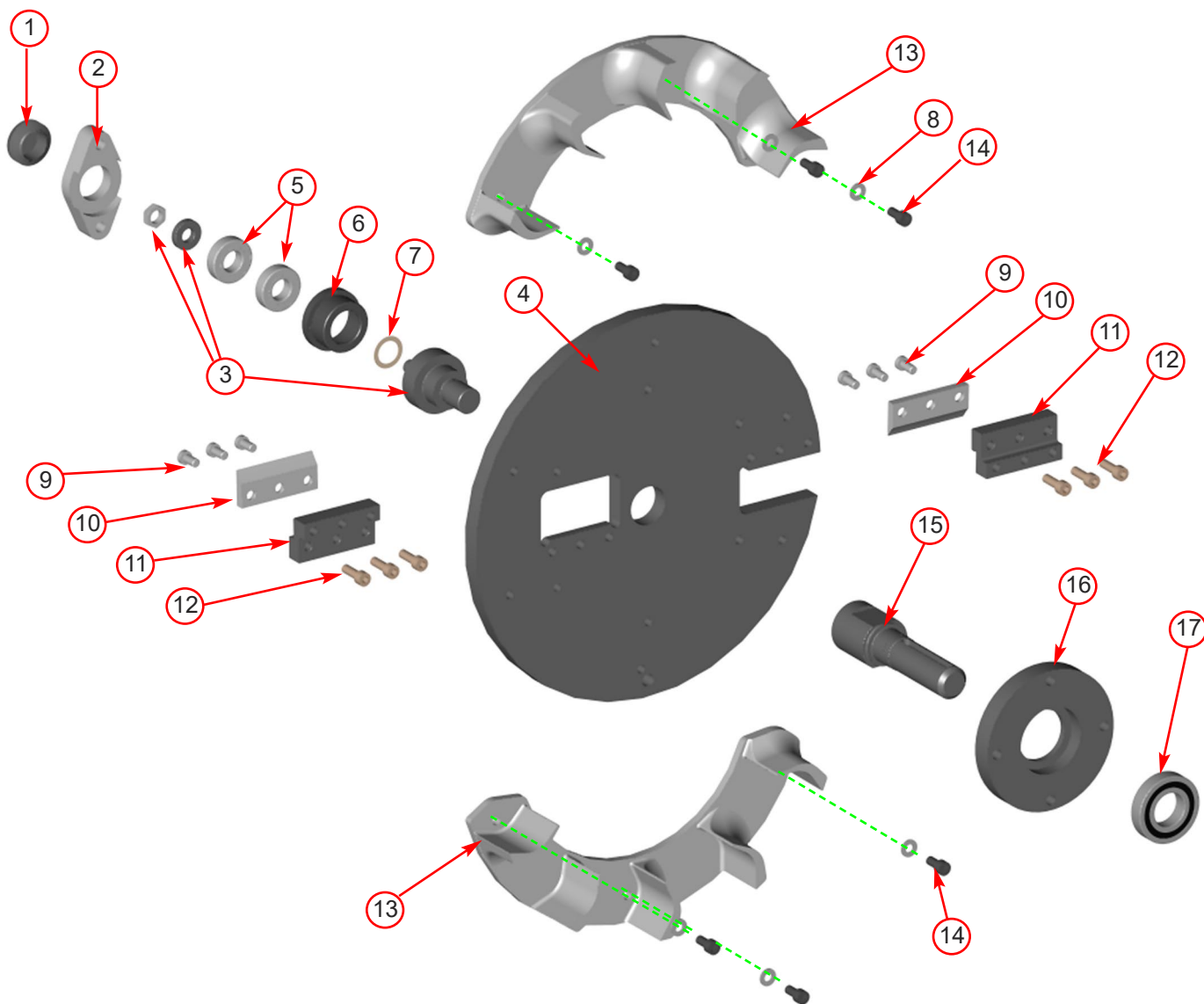
Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	1434	Tank Top Filter Housing	1
2	0100	Filter	1
3	0152	Washer Dowty 3/4"	2
4	0225	Adapter mm 3/4" - 3/8" BSP	1
5	0161	Adapter mm 3/8" - 3/8" BSP	4
6	0396	Washer Dowty 3/8"	4
7	1302	Hose 3/8" DCV to Pump	1
8	0026	Adapter mm 3/8" - 1/2" BSP	5
9	0398	Washer Dowty 1/2"	5
10	0980	Hydraulic Pump	1
11	2982B	Hydraulic Motor	2
12	0323	Hose 3/8" Top to Bottom Motor	1
13	0489	Hose 3/8" Top Motor to DCV	1
14	0475	Hose 3/8" Bottom Motor to DCV	1

Item	Part No	Part Name	Q'ty
15	1583	Adapter mm 1/2" - 3/4" BSP	1
16	1823	Hose 3/4" Pump to Tank	1
17	0827	Adapter 3/4" Bulkhead	1
18	1822	Hose 3/4" Tank to Filter	1
19	4252	Directional Control Valve (DCV)	1
20	0734	Strainer	1
21	1690FS	Tank Top Plate	1
22	0709	M6 C Washer	8
23	1236	M6/20 Bolt	8
24	0381	Hose 3/8" Tank Return	1
25	1067	Breather Filter	1
26	0711	M8 A Washer	2
27	P2659	M8/30 Buttonhead Bolt	2



Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	0672	Rollerbox Cover	1
2	4340	M12/50 Caphead	4
3	0481	M8 T Nyloc Nut	3
4	18027M	Plate Top Damper Carrier	1
5	P0000146	M8/18 Csk Screw	1
6	1962MS	Block Top Damped	1
7	18024M	Drive Side Plate	1
8	0429	M12/35 Bolt	4
9	0702	M12 A Washer	6
10	18025M	Non Drive Side Plate	1
11	1162S	Motor Studs	2
12	18028FS	Bracket Spring Hanger	2
13	18070	Roller Box Spring	2
14	0305	M10/25 Caphead	2
15	1768	AV Mount 30x30	4
16	0701	M10 A Washer	2
17	0382	M10/30 Bolt	4
18	1361M	Drive Spline	1
19	4345	M10 P Nyloc Nut	2
20	2757	Bush Bearing Spline	1
21	0103MH	Anvil	1

Item	Part No	Part Name	Q'ty
22	0228MS	Roller Box	1
23	0985	Straight Grease Nipple	1
24	0986	45° Grease Nipple	1
25	0055	Bearing Boss	2
26	0788	Plastic Bush	2
27	1362M	Roller Body	2
28	0325M	Roller Blade	12
29	0428	M12/30 Csk Soc.	24
30	4100M	Spline 6B Retro Bottom	1
31	0360	M10/25 Bolt	1
32	0350	M8/25 Bolt	2
33	4068	M10/40 Cap Head Bolt	8
34	0839	M10 C Washer	3
35	0534FS	Cover Bracket	1
36	0045	M12 T Nyloc Nut	1
37	0319	M12/220 Bolt	1
38	0356	Funnel Studs M12/50	4
39	2982B	Motor	2
40	0476	M8 Plain Nut	2
41	1985	M12/30 Caphead	2
42	0711	M8 A Washer	5



Item	Part No	Part Name	Q'ty	Item	Part No	Part Name	Q'ty
1	0959	Plastic Cap	1	10	083MH	Cutter Blade 4"	2
2	0884MS	Bearing Housing Front	1	11	18275M	Blade Pocket	2
3	18479K	Rotor Nose Shaft Kit	1	12	0386	M10/30 Cap Screw	6
4	0880M	Rotor	1	13	1571	Fan Section	2
5	0491	Bearing 6205	2	14	0386	M10/30 Caphead	6
6	0883MCB	Bearing Cup	1	15	18912M	Rear Shaft	1
7	0796	20 Thou Shim	As Req'd	16	4063MCB	Bearing Housing Rear	1
8	0701	M10 A Washer	6	17	0495	Bearing 6208	1
9	0900	M10/20 Star Cap Screw	6				







Timberwolf Ltd Wood Chippers & Shredders

Tomo Industrial Estate, Stowmarket, Suffolk IP14 5AY, United Kingdom

T: +44 1449 765800 E: info@timberwolf-uk.com W: timberwolf-uk.com



timberwolf-uk.com